دراسة فيلولوجيا لمخطوطةة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشكور

بحث جامعي

إعداد:

نفيسة نور خالدة

رقم القيد: ٢٢٠٣٠١١١٠١٥٢

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٦

دراسة فيلولوجيا لمخطوطةة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشكور

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد :

نفيسة نور خالدة

رقم القيد: ٢٢٠٣٠١١١٠١٥٢

المشرف :

الدكتور محمد زواوي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٢٢٤٢٠١٥٠٣١٠٠٢

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٦

تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأنني الطالبة :

الاسم : نفيسة نور خالدة

رقم القيد : ٢٢٠٣٠١١١٠١٥٢

موضوع البحث : **دراسة فيلولوجيا لمخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشكور**

أحضرته وكتبته بنفسي وما زدته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادّعي أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٣ مايو ٢٠٢٦

الباحثة

نفيسة نور خالدة

رقم القيد :٢٢٠٣٠١١١٠١٥٢

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس للطالبة باسم نفيسة نور خالدة تحت العنوان **دراسة فيلولوجيا لمخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشـــكور** قد تم بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصـــول على درجة البكالوريوس في قســـم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ١٣ مايو ٢٠٢٦

الموافق

المشرف

الدكتور محمد زواوي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٢٢٤٢٠١٥٠٣١٠٠٢

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الباسط، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

المعرّف

عميد كلية العلوم الإنسانية

الأستاذ الدكتور محمد فيصل، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٢

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

الاسم : نفيسة نور خالدة

رقم القيد : ٢٢٠٣٠١١١٠١٥٢

موضوع البحث: **دراسة فيلولوجيا لمخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشكور**

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

تحريرا بمالانج، ٨ يونيو ٢٠٢٦

لجنة المناقشة

التوقيع

١- رئيس المانقشة : الدكتور محمد صاني فوزي، الماجستير ( )

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٦١٦٢٠٠٠٣١٠٠٢

٢- المناقش الأول : الدكتور محمد زاواوي، الماجستير ( )

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٢٢٤٢٠١٥٠٣١٠٠٢

٣- المناقش الثاني : عارف مصطفى، الماجستير ( )

رقم التوظيف: ١٩٧٩٠١١٥٢٠٠٧١٠١٠٠٤

المعرّف

عميد كلية العلوم الإنسانية

الأستاذ الدكتور محمد فيصل، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠١

استهلال

العلم صيد والكتابة قيده، قيّد صيودك بالحبال الواثقة

(مصطلح الحديث، ص. ٦٠)

إهداء

أهدي هذا البحث إلى :

والدي الحبيب المرحوم، سوماردي، أسأل الله أن يسكنه فسيح جناته في أعلى عليين

والدتي العزيزة، مولوديّة، التي لولا دعاؤها ومحبتها وعرق كفاحها لما بلغتُ هذه المرحلة

جدّي الحبيب الحاج عبد الشكور، أسأل الله أن يمد في عمرك ويبارك في صحتك

المغفور لهما مربي روحي، الشيخ محمد مفتوح سعيد الحافظ وزوجته الشريفة مرفوعة،

اللذين أرشدا نفسي إلى نور العلم والمعرفة، رحمهما الله وأسكنهما فسيح جناته

أختي العزيزة، نور المرآة البديعة، التي لا تزال تقدم الدعم والمساعدة في كل خطوة من

خطوات كفاحي

الشكر والتقدير

الحمدلله رب العالمين وبه نســـتعين وعلى أمور الدنيا والدين، اللهم صـــل على سيّدنا محمد الفاتح لما اغلق والخاتم لما سبق ناصرالحق والهادي إلى صراطك المستقيم وعلى اله حق قدره ومقداره العظيم.أما بعد. فبكل حمدٍ وشـــكرٍ، ترفع آيات الثناء إلى الله عز وجل، فعلى كرمه وتوفيقه تمكنت الباحثة من إتمام هذا بحث الجامعي تحت الموضـــوع : **دراسة فيلولوجيا لمخطوطةة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشكور**.

وقد كُتِبَ هذا البحث اســـتكمالاً لمتطلبات الامتحان النهائي للحصـــول على درجة البكالوريوس (S1) في قســـم اللغة العربية وأدابها بكلية العلوم الإنســـانية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. وتتقدم الباحثة بخالص الشكر والتقدير لكل من ساعد في إنجاز هذا العمل، وعلى رأسهم :

١- فضـــيلة الأســـتاذة الدكتورة إيلفي نور ديانا الماجســـتير، مديرة الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢- فضـيلة الأسـتاذ الدكتور محمد فيصـل الماجسـتير، عميد كلية العلوم الإنسـانية امعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٣- فضـيلة الدكتور عبد الباسـط الماجسـتير، رئيس قسـم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية امعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٤- فضـــيلة الدكتور محمد زواوي الماجســـتير، المشـــرف الفاضـــل الذي أنارت توجيهاته السديدة مسار هذا البحث، فجزاه الله خير الجزاء وأجزل له المثوبة

٥- جميع المحاضـرين في قسـم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسـانية امعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٦- جدّ الباحثة الفاضل الحاج عبد الشكور، شكراً لأنه سمحت للباحثة بتحقيق كتابك الثمين، وشكراً على كل حبك ودعائك، فجزاه الله وعن العلم خير الجزاء

٧- ولدي الباحثة، اللذين لم ينقطع حبهما ودعاؤهما لي لحظة واحدة، واللذين كانا السند الأقوى في كل خطوة من خطوات حياة

٨- أخت الباحثة، التي كانت دوماً مصدراً لقوتي وسنداً لي في تجاوز كل الصعوبات بدعمها المستمر وتشجيعها الدائم

٩- إلى جميع أساتذت الباحثة ومشايخ الباحثة الكرام، في مدرسة تعليم القرآن، والمدرسة الابتدائية، ومعهد المنورية ودار الزهراء، الذين غرسوا في نفس الباحثة حب العلم والأدب، جزاهم الله عني خير الجزاء

١٠- أصدقاء الباحثة في قسم اللغة العربية وأدبها لعام ٢٠٢٢(Nawaza)

١١- رفيقات الباحثة في المعهد دار الزهراء الرفاعي دفعة ٢٠٢٢م، اللواتي عشت معهن أجمل اللحظات وتقاسمنا سوياً عناء الدراسة وحلاوة النجاح

تحريرا بمالانج، ١٣ مايو ٢٠٢٦

الباحثة

نفيسة نور خالدة

رقم التقيد : ٢٢٠٣٠١١١٠١٥٢

مستخلص البحث (العربية)

خالدة، نفيســـة نور (٢٠٢٦) دراســـة فيلولوجيا لمخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشــكور البحث الجامعي، قســم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنســانية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: الدكتور محمد زواوي، الماجستير.

الكلمات الأساسية: مخطوطة، فيلولوجية، تقريرات ألفية ابن مالك

تُعَدُّ تقاليدُ تعليم الكُتُبِ التُّراثيَّةِ (التراث) في المعاهدِ الإسلاميَّةِ، والتي تتضمَّنُ عمليَّةَ شرحِ النُّصوصِ ووضعِ المعاني عليها واستنساخِها من قِبَلِ الطلَّاب، من الظواهر العلميَّةِ التي أفرزت تراثًا معرفيًّا قيّمًا. ومع مرور الزمن، تحوَّلت تلك المدوَّناتُ الخطيَّةُ التي دوَّنها الطلَّاب إلى مخطوطاتٍ قديمةٍ تحفظ أصالةَ الفكرِ العلميّ في البيئةِ المعهديَّة. ويهدف هذا البحث إلى صيانة المحتوى المعلوماتي من الجانب المادي للمخطوطة، وتحديد المشــكلات النصــية، وتقديم تحقيق للنص في مخطوطة *تقريرات ألفية ابن مالك* للحاج عبد الشــكور.وقد جُمعت البيانات من خلال التوثيق المادي وتقنية القراءة والتدوين. واعتمد تحليل البيانات على على المنهج الفيلولوجي الذي وضـــعه الأســـتاذ الدكتور عُثمان فتح الرحمن. أظهرت نتائجُ البحثِ أنَّ هذه المخطوطةَ تتخذُ شـــكلَ المِدَوَّنةِ (الكودكس)، وقد كُتبت بالحبر الأســـود على ورقٍ حديثٍ يعود إنتاجُه إلى القرن العشـــرين. كما تبيَّن أنَّ حالةَ المخطوطةِ جيدةٌ نسبيًّا، وأنَّ محتوى النصّ يكاد يكون كاملًا. وكشفت الدراسةُ عن وجود عددٍ من المشكلات النصيَّة في ثلاثة أبوابٍ، وهي: الكلام وما يتألف منه، والعطف، وهمزة الوصل، وقد صُنِّفت هذه المشكلات ضـــمن ثلاثة جوانب: الكتابة، والمقروئية، والقواعد النحوية .ففي جانب الكتابة، عُثر على ثمانية مواضع إشكالية، أمَّا من حيث المقروئية، فقد وُجدت تسعُ مشكلاتٍ نصيَّة، وفي الجانب النحوي، كُشف عن ثمانية مواضع إشكالية، .وفي ضوء ذلك، قُدِّمت نسخةٌ محقَّقةٌ تحقيقًا نقديًّا للنص، مع تخريج الآيات القرآنية الواردة فيه، والتعريف بالمقتبسات المنقولة من كتب الشروح ذات الصلة.

مستخلص البحث (الإنجليزية)

Kholidah, Nafisah Nur (2026) A Philological Study of the Manuscript *Taqrirat Alfiyah Ibnu Malik* by H. Abdul Syukur. Undergraduate Thesis. Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang. Advisor: Dr. Muhammad Zawawi, M.Pd.

Key word: Manuscript, Philological, *Taqrirat Alfiyah Ibnu Malik*

The tradition of teaching classical Islamic texts (*al-turāth*) in Islamic boarding schools (*pesantren*), which involves the processes of explaining texts, providing glosses and meanings, and transcribing them by students, has produced a valuable intellectual heritage. Over time, these handwritten notes composed by students evolved into ancient manuscripts that preserve the authenticity of scholarly thought within the pesantren tradition. This study aims to preserve the informational content of the manuscript through an examination of its physical aspects, to identify textual problems, and to present a critical edition of the *Taqrīrāt Alfiyah Ibn Mālik* manuscript owned by H. Abdul Syukur. Data were collected through physical documentation and reading-note-taking techniques. Data analysis was conducted using the philological methodology developed by Prof. Oman Fathurahman. The findings reveal that the manuscript is in codex form and was written in black ink on modern paper produced in the twentieth century. The manuscript is relatively well preserved, and its textual content is nearly complete. The study identified a number of textual problems in three chapters, namely *Al-Kalām wa Mā Yata'allafu Minhu* (Speech and Its Constituents), *ʿAthaf* (Coordination), and *Hamzah al-Waṣl* (Connecting Hamzah). These problems were classified into three categories: orthographic, readability, and grammatical aspects. In the orthographic aspect, eight problematic textual instances were identified. In terms of readability, nine textual problems were found. Meanwhile, in the grammatical aspect, eight problematic textual instances were detected. Based on these findings, a critical edition of the text was prepared, accompanied by the *takhrīj* (source verification) of Qur'anic quotations and the identification of citations derived from relevant commentarial (*sharḥ*) works.

مستخلص البحث (الإندونيسية)

Kholidah, Nafisah Nur (2026) Studi Filologi Manuskrip Taqrirat Alfiyah Ibnu Malik Koleksi Pribadi H. Abdul Syukur. Skripsi. Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing Dr. Moh. Zawawi, M.Pd

Kata Kunci: Filologi, Manuskrip, *Taqrirat Alfiyah Ibnu Malik*

Tradisi pengajaran kitab kuning atau *al-turats* di pesantren, yang melibatkan proses pemaknaan dan penyalinan teks oleh santri, telah melahirkan warisan keilmuan yang berharga. Seiring berjalannya waktu, catatan tangan santri tersebut bertransformasi menjadi manuskrip kuno yang menyimpan otentisitas pemikiran intelektual pesantren. Penelitian ini bertujuan untuk menyelamatkan kandungan informasi dari aspek fisik naskah, mengidentifikasi problematika teks, serta menyajikan suntingan teks edisi kritis pada Manuskrip Taqrīrāt Alfiyah Ibnu Malik koleksi pribadi H. Abdul Syukur. Data dikumpulkan melalui dokumentasi fisik dan teknik baca-catat. Analisis data menggunakan metodologi filologi menurut prof Oman Fathurrahman. Hasil penelitian menunjukkan bahwa manuskrip ini berbentuk kodeks, ditulis dengan tinta hitam di atas kertas modern produksi abad ke-20. Kondisi naskah cukup baik dan konten teks hampir lengkap. Ditemukan beberapa problematika teks pada tiga bab tertentu (*Al-Kalam wa Ma Ya'talifu Minhu, 'Athaf,* dan *Hamzah Washal*) yang di kategorikan dalam aspek tulisan, keterbacaan, dan gramatukal. Dari segi tulisan terdapat 8 problem teks teks, 9 problem teks dalam segi keterbacaan, segi gramatikal juga ditemukan 8 problem teks diantaranya ialah penambahan dan pengurangan huruf yang membuat kaidah maupun makna menjadi rancu. Kemudian disajikan Suntingan teks edisi kritis dengan memberikan takhrij pada kutipan Al-Qur'an serta identifikasi kutipan dari kitab-kitab syarah terkait

محتويات البحث

تقرير الباحثة ..... أ

تصريح ..... ب

تقرير لجنة المناقشة ..... ب

استهلال ..... ج

إهداء ..... هـ

الشكر والتقدير ..... و

مستخلص البحث (العربية) ..... ح

مستخلص البحث (الإنجليزية) ..... ط

مستخلص البحث (الإندونيسية) ..... ي

محتويات البحث ..... م

الفصل الأول ١

المقدمة ١

أ- خلفية البحث ١

ب- أسئلة البحث ٨

ج- فوائد البحث ٨

د- حدود البحث ٩

هـ- تحديد المصطلحات ٩

الفصل الثاني ١١

الإطار النظري ١١

أ- كوديكولوجيا ١١

ب- فيلولوجية ١٥

الفصل الثالث ٢٦

منهجية البحث **٢٦**
أ-نوع البحث ٢٦
ب-مصادر البيانات ٢٦
ج-طريقة جمع البيانات..... ٢٦
د- طريقة تحليل البيانات ٢٦
الفصل الرابع **٢٨**
عرض البيانات وتحليلها **٢٨**
الفصل الخامس **٥٣**
الخاتمة..... **٥٣**
قائمة المصادر و المراجع..... **٥٦**
السيرة الذاتية..... **٥٩**

الفصل الأول

المقدمة

أ- خلفية البحث

في عالم المعاهد الإسلامية، يحظى مصطلح التراث بشعبية كبيرة بين الطلاب. وهو يشمل كل شيء من الدراسات الدينية إلى اللغويات البنيوية. أصبح دراسة الكتب التراث تقليدًا علميًا مميزًا في المعاهد الإسلامية (Hasbi et al ،٢٠٢٢). يبدأ التدريس عادةً بشرح يقدمه مدير المعاهد أو أستاذ، ثم يعيد الطالب كتابة هذا الشرح على ورقة. بالإضافة إلى المعنى الحرفي، يضيف الطلاب أحيانًا ملاحظاتهم الخاصة من الشروح التي يسمعونها.

بمرور الوقت، أصبحت هذه التقاليد في النسخ تراثًا علميًا للمعهد الإسلامية ولا تزال هذه التقاليد قائمةً حتى يومنا هذا. بالإضافة إلى استمرار هذا التقليد، تحولت الأعمال التي كتبها الطلاب بخط اليد في الماضي إلى مخطوطات قديمة أو مخطوطات ذات قيمةٍ عِلميّةٍ في الوقتِ الحاضرِ لما يحملها تحافظ على أصالة أفكار المعلمين والطلاب. واحدة من الآثار القيمة لهذه التقليد هي مخطوطة ألفية ابن مالك للحاج عبد الشكور.

يعد إجراء البحوث على هذه المخطوطة جهدا لإنقاذ وحفظ الثقافة في إندونيسيا، وخاصة التراث الفكري الإسلامي (Baried،١٩٨٥، ص.٨٧). وهذا مما يساهم في دعم تطور الثقافة الإندونيسية. من الناحية المادية، يساهم هذا البحث في حفظ المواد الأصلية المعرضة للتَّلفِ بسبب التقادُم والتخزين غير الملائم في الخزانة الخاصة. علاوة على ذلك يتسم هذا البحث بأثر أوسع نطاقًا إذ يمكن الأوساط الأكاديمية من فهم أساليب تدريس قواعد اللغة العربية التي كانت تطبق في المعاهد الإسلامية وخصائص الطلاب في الفترة الذي كُتبت فيه هذه المخطوطة. ويعد هذا

البحث خطوة ملموسة نحو توثيق الحكمة المحلية حتى لا تضيعَ وتظل ذات صلة كمصدر للمعرفة للأجيال القادمة.

تبيّن Baroroh baried في كتابها أن فيلولوجية هو دراسة تسعى إلى الكشف عن المنجزات الثقافية لأمة ما من خلال دراسة اللغة في شكلها المكتوب (Baried، ١٩٨٥، ص. ٢٢). يبدأ المحقق عمله باختيار وقراءة المواد ''الخام'' ، وهي في الغالب مخطوطةات غير معتنًى بها وقد تكون مكتوبة بلغة غير معروفة ، كما أن حالتها المادية المتلفة تجعل قراءتها صعبة. ثم يقوم بمعالجتها وتحقيقها على نحو منهجي، وأخيرا يعرضُها أو ينشُرُها في شكل يسهلُ على القراء الوصول إليه قدر الإمكان. قال Henri Chambert-Loir ذات مرة أن محققا يُشبه أحيانًا فَنِييَّ الصِّيَانَة أو الإصلاح يتعيّن عليه إصلاح جهاز الإلكتروني كجهاز التلفاز. ثم يعيده إلى صاحبه دون أن يفصح له عن الأدوات التي استخدموها لإصلاحه (Fathurahman، ٢٠١٥، ص.٢٠).

استخدام النظرية فيلولوجية، ولا سِيَّمَا كوديكولوجية وتحقيق النص، مهم للغاية ومناسب لهذا الموضوع، خاصة وأن هذه المخطوطةة لم ترقمن ولم تنشر من قبل. يُستخدمُ كوديكولوجية لفحص الجوانب المادية للمخطوطةة، مثل عمرها وموادِّها ومكان منشئها والناسخ (Sulton & Aini ، ٢٠٢٥، ص. ٢). وفي الوقت نفسه، يتم تطبيق طريقة تحقيق النصوص لأن هذه المخطوطةة هي مخطوطة واحدة أو نسخة. تتطلب هذه التقريرات نقدًا نصيًا لتنقيح الأخطاء الكتابية (*corupt*). يضمن التآزر بين هذين النهجين فهم المخطوطةة ليس فقط ككائن غير حي، ولكن أيضًا كنص وظيفي علميًا.

أمَّا الدراساتُ السابقةُ التي اعتمدت المنهجَ الفيلولوجيَّ نفسه، مع التركيز على تحقيق النصوص وإعداد نُسَخِها المحقَّقة، فمنها ما يأتي، بحث الجامعي كتبه ديديك أغوس سيتيو أجي في عام ٢٠٢٤ بعنوان مراسلة بين الشيخ أسنوي القدسي والسيد

الزواوي المكي عن قراءة المناقب (دراسة فيلولوجية). وقد اعتمدت الدراسة المنهج المكتبي، واتسمت بطابع وصفي نوعي. وتوصلت نتائج الدراسة إلى وجود عدة أخطاء في الكتابة، مثل أخطاء في كتابة الحمزة الوصل أو القطع، وكتابة آيات القرآن، وكتابات أخرى يمكن للباحثين تصحيحها بناءً على قواعد اللغة العربية. يتضمن محتوى المخطوطة المقدمة، وأسئلة الشيخ أسناوي، وأجوبة سيد الزواوي، وآراء الشيخ أسناوي بشأن أجوبة سيد الزواوي (أجي, ٢٠٢٤).

علاوة على ذلك، هناك أطروحة كتبها محمد فيزل أسقي أردينشة في عام ٢٠٢٣ بعنوان تحديد النصوص في مخطوطة كتاب قصيدة في الصوم للشيخ محمد صالح بونغاه جريسيك (دراسة فيلولوجية). وقد استخدمت في البحث طريقة تجمع بين طرق الدراسات فيلولوجية القائمة على قواعد الإملاء والنحو والصرف، بالإضافة إلى الدراسات المكتبية المصحوبة بدراسات ميدانية. وقد أسفرت نتائج البحث عن العثور على ثلاث مخطوطات لكتاب قصيدة في الصوم، جميعها تشترك في العديد من أوجه التشابه، لا سيما من حيث المؤلف نفسه واللغة المستخدمة. وتشير أوجه التشابه هذه إلى أن المخطوطات الثلاث تنبع من نفس المصدر العلمي (أردينشة, ٢٠٢٣).

بالإضافة إلى الأطروحات، توجد أيضًا عدة مقالات علمية منشورة في مجلات أكاديمية تعتمد نهجين في الدراسات فيلولوجية، وهما دراسة الجوانب المادية للمخطوطات أو علم المخطوطات، ودراسة تعقيدات النصوص أو علم النصوص. أولاً، مجلة كتبها خير نيام وتاتسا أليفا بعنوان Manuscript of Mushaf Al-Qur'an K.H.Muhammad Ihsan Wonodoyo Gunungkidul (Codicology-Textology Aspect Analysis) في عام ٢٠٢٣. كانت طرق البحث المستخدمة هي كوديكولوجياوعلم النصوص كأدوات تحليلية. أظهرت نتائج البحث أن حجم المصحف هو ٣٢ × ٢١ سم بسمك ٧ سم، مع زخارف هندسية على شكل مربعات ومثلثات. من منظور علم النصوص، تتميز هذه المخطوطة بخصائص مميزة،

مثل استخدام الرسم المختلط، وقراءات الإمام عاصم رواية حفص، واستخدام علامات ترقيم بسيطة نسبيًا لا تتبع تمامًا معايير تصحيح النصوص الحديثة (Niam & Alifah، ٢٠٢٣).

ثانياً، مجلة كتبتها شليحة وعزيزات الخسنية في عام ٢٠٢٤ بعنوان Manuskrip Mushaf Al-Qur'an LSM MJ 014 di Museum Masjid Jami' Lasem: Analisis Kodikologi dan Tekstologi. وقد استخدمت في البحث منهجية لغوية وتاريخية لوصف ظاهرة تطور مخطوطات القرآن في الماضي. أظهرت نتائج الدراسة أن هذه المخطوطة كُتبت باستخدام نوعين من الحبر، الأسود والأحمر. يستخدم هذه المخطوطة أو النص القديم لمصاحف القرآن LSM MJ 014 مزيجًا من قواعد الرسم الإملائي والرسم العثماني في آن واحد. وفي الوقت نفسه، فإن استخدام القراءات السبع في هذه المخطوطة عادة ما يستخدم الإمام عشيم مع الراوي الإمام حفص. وبالتالي، فإن هذه المخطوطة تثري فهم تقليد نسخ القرآن في الأرخبيل وتدعم الحفاظ على التراث الفكري والثقافي الإسلامي (Sholihah & Khusniyah ، ٢٠٢٤).

ثالثًا، مجلة كتبها بشري نعالي وفهميل ساميران في عام ٢٠٢٢ بعنوان Fiqh Scripts Of Bukit Gombak: Codicology And Content Analysis. وقد استخدمت في البحث منهجية فقهية مع إجراء بحث ميداني في جورونج بوكيت غومباك، مع تقنيات لجمع البيانات في شكل دراسات وثائقية، وجرد المخطوطات، ودراسات مخطوطية، ومقابلات. تظهر نتائج الدراسة أن مخطوطات الفقه في بوكيت غومباك تستخدم الخط العربي بالحبر الأحمر والأسود، وورق بني اللون، ولا تحمل عنوانًا أو اسم المؤلف، وقد عُثر عليها في أحد منازل سكان قرية بوكيت غومباك. استنادًا إلى الدراسات التاريخية، يُقدر أن مخطوطة الفقه في بوكيت غومباك تعود إلى القرن الثامن عشر، وهو ما يتزامن مع إدخال تقليد كتابة كتب الفقه إلى إندونيسيا، والتي كانت تستند عمومًا إلى المذهب الشافعي. يؤكد هذا البحث أن مخطوطة الفقه في بوكيت

غومباك هي تراث علمي إسلامي محلي مهم، سواء من الناحية التاريخية أو من ناحية كوديكولوجياأو من ناحية محتواها الفقهي (Na'ali & Samiran، ٢٠٢٢).

رابعًا، المجلة العلميةُ التي أعدَّتها Iin Sriwati وآخرون بعنوان Gambaran Manuskrip Al-Qur'an Hj. Rippun di Desa Pambusuang Kabupaten Polewali Mandar (Studi Kodikologi dan Filologi) سنة ٢٠٢٣م. اعتمدت هذه الدراسة المنهجَ النوعيَّ القائم على الملاحظة الميدانية المباشرة والمقابلات، مع توظيف المقاربة الكوديكولوجية والفيلولوجية. وقد أظهرت نتائجُ الدراسة أنَّ حالةَ المخطوطة لا تزال جيدةً جدًا. كما كشفت عن وجود أنواعٍ متعددةٍ من الزخارف (الإضاءات)، وعلامات الوقف، وعلامات الأجزاء، ورموزٍ أخرى، فضلًا عن الفواصل بين الآيات. وتبيَّن كذلك أنَّ كتابةَ المخطوطة اعتمدت على قراءات الإمام عاصم وابن كثير، وعلى قواعد الرسم العثماني (Sriwati وآخرون، ٢٠٢٣).

المجلة العلميةُ بعنوان مخطوطة المكرر فيما تواتر من قراءة السبع وتحرير: دراسة كوديكولوجية وفيلولوجية، التي أعدَّها Fina Fithrotul Hidayah و Abdul Wadud Kasful Humam سنة ٢٠٢١م. تندرج هذه الدراسة ضمن البحوث النوعية، واعتمدت مقاربةً تجمع بين علم المخطوطةات (الكوديكولوجيا)، وعلم النصوص (التكستولوجيا)، ومنهج التاريخ الأفقي لمحمد أركون. وقد أظهرت نتائجُ الدراسة أنَّ مخطوطة «المكرر» يتمتع بحالةٍ جيدةٍ نسبيًّا، وأنَّه كاملٌ من حيث المحتوى، كما أنَّ جميع كتاباته لا تزال واضحةً وقابلةً للقراءة. وقد كُتب المخطوطة على ورقٍ أوروبي يحمل علامةً مائيةً (Watermark) باسمPROPATRIA، وعلامةً مائيةً مقابلةً باسم GR (Georgius Rex) كما قُدِّر تاريخ نسخ المخطوطة ببداية القرن التاسع عشر تقريبًا. كشفت الدراسةُ كذلك عن وجود معلوماتٍ تفيد بأنَّه حتى أواخر القرن العشرين لم يكن يُدرَّس أيُّ كتابٍ في القراءات لطلاب الأرخبيل الإندونيسي. غير أنَّ وجود مخطوطة المكرر في ظلِّ العلاقات العلمية والفكرية المتنامية بين علماء الأرخبيل الإندونيسي وعلماء الشرق الأوسط، إلى جانب ازدهار حركة التأليف

والنسخ في مختلف المعاهد الإسلامية (pesantren)، يُعدُّ دليلًا على أنَّ نشاطَ تعليم وتعلُّم علم القراءات كان قائمًا بالفعل قبل القرن العشرين (F. F. Hidayah & Humam، ٢٠٢١).

كما توجد دراساتٌ فيلولوجيةٌ اتخذت من مخطوطةات النحو موضوعًا للبحث، ومن بينها المجلة العلمية التي أعدَّتها Arina وآخرون بعنوان Analisis Isi dan Karakteristik Naskah Qawa'id al-Lughah al Arabiyyah : Sebuah Tinjauan Filologi سنة ٢٠٢٦م. اعتمدت هذه الدراسة المنهجَ النوعيَّ من خلال توظيف أسلوب الدراسة المكتبية مقرونًا بالتحليل الفيلولوجي، مع التركيز على الجوانب الكوديكولوجية وبنية محتوى النص. وقد أظهرت نتائجُ الدراسة أنَّ المخطوطة يتميَّز بخصائص مادية تتمثل في استعمال ورقٍ ظهرت عليه آثار التقادم، واستخدام الخط العربي من نوع النسخ، فضلًا عن انتظام تخطيط النص وتناسق توزيعه على الصفحات، مما يعكس قيمته التاريخية ووظيفته بوصفه وسيلةً تعليمية. أمَّا من حيث المحتوى، فقد تبيَّن أنَّ المخطوطة يقدِّم موادَّ اللغة العربية بصورةٍ منهجية ومنظمة، تشمل علم النحو، وعلم الصرف، وعلم البلاغة، بوصفها من العلوم الآلية المساعدة على فهم النصوص (A. A. Hidayah وآخرون، ٢٠٢٦).

كما استُخدمت مخطوطةاتُ النحو موضوعًا للدراسة في المقالة العلمية بعنوان Arabic Grammar in Minangkabau Surau: Philological Perspectives on Traditional Islamic Education المنشورة سنة ٢٠٢٥م، والتي أعدَّها أخيار حنيف وزملاؤه. وتُعد هذه الدراسة من البحوث النوعية التي اعتمدت المنهج الفيلولوجي في وصف الظواهر المرتبطة بالتعليم في السُّرَوْ بمنطقة مينانغكاباو والكشف عنها، وذلك استنادًا إلى ما أظهرته مخطوطةات النحو من معطيات، فضلًا عن بيان آليات تعليم علم النحو في تلك المؤسسات التعليمية التقليدية. وقد أظهرت نتائج الدراسة أنَّ مخطوطةات النحو التي عُثر عليها في تلك السُّرَوْ تمثل دليلًا أصيلًا على تقاليد التعليم الإسلامي في مينانغكاباو في العصور السابقة. كما بيَّنت أنَّ تعليم النحو كان يُمارَس

من خلال طريقتي السورُوغان (Sorogan) والحَلَقة، حيث كان المعلِّم يقرأ النصَّ ويشرحه، مع توجيه الطلاب إلى حفظ المتون أو المنظومات النحوية، باعتبارها جزءًا أساسيًّا من العملية التعليمية (Hanif وآخرون، ٢٠٢١).

ومن الدراسات ذات الصلة أيضًا المقالةُ العلمية التي أعدَّها Akhyar Hanif وSeptika Rudiamon سنة ٢٠٢٢م بعنوان Textological-Philological Study on Arabic Language Sciences in Minangkabau Manuscripts. وقد اتخذت الدراسةُ مخطوطاتِ النحو موضوعًا للبحث، واعتمدت المنهج الفيلولوجي من خلال جملةٍ من الإجراءات العلمية، شملت حصر المخطوطات وفهرستها، ووصفها، ونقل نصوصها إلى الحرف اللاتيني (الترجمة الحرفية)، وترجمتها، ثم تحليل مضامينها وربطها بالسياق الاجتماعي للمجتمع الذي أُنتجت فيه. وقد أظهرت نتائجُ التحليل أنَّ وجود هذه المخطوطات في منطقة مينانغكاباو يعكس الأهميةَ البالغةَ لعلم النحو بوصفه علمًا آليًّا أساسيًّا في الماضي. كما تبيَّن أنَّ هذه المخطوطات أدَّت دورًا تعليميًّا محوريًّا في تمكين المجتمع المحلي من دراسة العلوم الإسلامية المختلفة، مثل الفقه، والتوحيد، والتفسير، والحديث، ولا سيما أنَّ معظم مصادر هذه العلوم ومراجعها الأصلية كُتبت باللغة العربية (Hanif & Rudiamon ، ٢٠٢٢).

بناءً على الأبحاث المذكورة أعلاه، وجد الباحثة عدة أوجه تشابه واختلاف في هذه الدراسة. أول أوجه التشابه تكمن في النهج فيلولوجية الذي يركز على نقد النصوص المخطوطة، مثل (أجي, ٢٠٢٤) و (أردينشة, ٢٠٢٣). أما التشابه الثاني فيكمن يتمثَّل وجهُ التشابه في توظيف منهجين ضمن الدراسة الفيلولوجية في دراسة كوديكولوجيا، كما في (Na'ali & Samiran، ٢٠٢٢)، (Niam & Alifah ، ٢٠٢٣)، (Sholihah & Khusniyah, ٢٠٢٤)، (Sriwati وآخرون، ٢٠٢٣)، (F. F. Hidayah & Humam ،٢٠٢١). أخيرًا، تكمن أوجه التشابه في موضوع الدراسة، وهو كتاب النحو (A. A. Hidayah وآخرون، ٢٠٢٦)، (Hanif وآخرون،

٢٠٢١)، (Hanif & Rudiamon ، ٢٠٢٢). أما الاختلاف فيكمن في موضوع الدراسة والنهج المستخدم. الدراسات السابقة التي استخدمت الدراسات فيلولوجية فحصت بشكل عام المخطوطة في شكل مصحف، ودراسات كتاب ألفية ابن مالك فحصت في الغالب التعلم المتعلق بالكتاب.

من خلال الدراسات السابقة المذكورة أعلاه، لم يعثر على دراسة فيلولوجية اتخذت مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك كموضوع للدراسة. وهذا يدل إلى وجود فجوة في الأبحاث المتعلقة بهذا المخطوطة. لذلك، هدف هذا البحث إلى استكمال الخزانة الأرشيفية للغويات نوسانتارا التي تركز على المخطوطة اللغوية العربية. لذلك، أجري هذا البحث للحفاظ على المعلومات الواردة فيها باستخدام نهج لغوي. يهدف هذا البحث إلى تحديد العناصر المادية لمخطوطة تقارير الألفية لابن مالك، والكشف عن المشكلات النصية فيها، وتحقيق النص هذه المخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك.

ب- أسئلة البحث

بناءً على هذه الخلفية، تركز هذا البحث على:

١- ماالخصائص الكوديكولوجيا في مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك؟

٢- ما المشكلات النصيَّة الموجودة في مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك؟

٣- كيف نتائج تحقيق النص لمخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك؟

ج- فوائد البحث

من المتوقع أن يوفر هذا البحث الفوائد العملية التالية :

١- من المتوقع أن يُساهمَ هذا البحث على مخطوطة طلاب المعاهد الإسلاميّة (santri nusantara). لأن مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك لم تُرقمنْ ولم تُنشرْ حتى الآن. ولم تُجرَ عليها أيُّ دِرَاسةٍ أو معالجة لغويّة من قبل

٢- من المتوقع أن يسهل هذا البحث عامة الناس على قراءة وفهم المخطوطةة بعد أن تخضع للتحقيق العلمي

د- حدود البحث

ستقتصر هذا البحث على مخطوطة واحدة وعدة فصول. وذلك لأن الباحثة سيستخدم مخطوطة واحدة من مجموعة خاصة كمصدر للبيانات، وكان هناك عدد كبير جدًا من الفصول، لذا اختار الباحثة عدة فصول لتمثيل الفصول الأخرى، بما في ذلك فصل الأولى "الكلام وما يتألف منه"، وفصل الوسطى "عطف"، وفصل الأخيرة "جمع تكسر". لذلك، فإن محور هذا البحث هو كوديكولوجيا وتحقيق النص مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشكور.

هـ- تحديد المصطلحات

١- كوديكولوجيا

كوديكولوجيا هو دراسة المخطوطةات، أو علم المخطوطةات.صاغ مصطلح كوديكولوجيا لأول مرة محقق الفرنسي Alphonse Dain (Fathurahman، ٢٠١٥، ص.١١٤). وفقًا Dain كوديكولوجيا هو العلم الذي يهدف إلى دراسة المخطوطةات نفسها، وليس دراسة كتاباتها. نظرًا لاهتمام Dain بالفرق بين مصطلحي علم الخطوط القديمة وعلم المخطوطةات، فقد حدد حدود علم المخطوطةات، بما في ذلك تاريخ المخطوطةة نفسها، وتاريخ مجموعات المخطوطةات، ووجود المخطوطةات، وقوائم مراجع المخطوطةات، وفهارس المخطوطةات، واستخدام المخطوطةات (Dain ، ١٩٩٧، ص. ٧٧).

٢- تحقيق النص

بعبارة أخرى، تحقيق النصوص هو نتيجة طبعة النصوص التي يمكن قراءتها وفهمها من قبل عامة الناس. لذلك، من المفترض أن يكون ناتج هذا التحقيق نصًا تم التحقق منه من خلال مراحل لغوية ويعتبر الأقرب إلى النسخة التي كتبها المؤلف في البداية. وفقًا لعُمان فتح الرحمن، تشمل الأساليب المستخدمة في تحقيق النصوص الطبعات الفاكسيميلية والطبعات الدبلوماسية والطبعات المختلطة والطبعات النقدية (Fathurahman، ٢٠١٥، ص ٨٨-٨٩)

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- كوديكولوجيا

باعتبارها تخصصًا يركز أيضًا على المخطوطةات القديمة، تعتبر كوديكولوجيا أســـاس الدراســـات فيلولوجية. فبدون فهم عميق للحالة المادية للمخطوطةات وتاريخها، قد يكون تحليل المحتوى فيلولوجية غير كامل أو غير دقيق (Sulton & Aini، ٢٠٢٥، ص ١٠٥). كوديكولوجياهو كوديكولوجياالذي يتعامل مع المواد المكتوبة بخط اليد من جوانب مختلفة (Minan، ٢٠٢٤). ويمكن أيضًا تفسيره على أنه العلم الذي يدرس خصـــوصـــيات المخطوطةات (Abdullah، ٢٠٢٢، ص. ٩٠).

على الرغم من أن كوديكولوجيا وفيلولوجية يركزان على جوانب مختلفة، إلا أنهما يكملان بعضـــهما البعض في دراســـة المخطوطةات. لا يمكن تحقيق فهم شامل للمخطوطة دون النظر إلى جوانبها المادية ومحتواها. لذلك، فإن التعاون بين هذين التخصصين مهم جدًا في البحث الأكاديمي حول التراث المكتوب بخط اليد (عبد الله، ٢٠٢٢، ص. ١٠٧). لذلك، فإن البحث في مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشـكور مناسـب للاسـتخدام مع هذا النهج. وذلك لأن المخطوطة لم يتم تحديدها أو وصفها علميًا من قبل.

١- مفهوم الكوديكولوجيا

مصطلح ''علم المخطوطةات'' مشتق من الكلمة اللاتينية codex والكلمة اليونانية logos. تشـير كلمة codeks إلى المواد المكتوبة بخط اليد في شـكل كتاب أو، في ســياق مخطوطةات نوســانتارا، تُترجم إلى Naskah. وبالتالي، يمكن فهم كوديكولوجيا على أنه دراسة المخطوطةات أو المخطوطةات المكتوبة بخط اليد (Baried، ١٩٨٥، ص. ٥٥؛ Fathurahman،٢٠١٥، ص. ١١٤). ومع ذلك،

وفقًا Deroche ، فإن هذا التعريف موجز للغاية ويحتاج إلى توسيع. ويؤكد أن كوديكولوجيا يشير أساس إلى دراسة الجوانب المادية للمخطوطةات. أي الكتب المخطوطةة التي تتكون من سلسلة من المجموعات أو الأوراق أو المطويات. ولا تزل هذه البنية الأساسية سارية حتى اليوم، على الرغم من أن المطابع قد حلت محل الناسخين اليدويين (Deroche، ٢٠٠٦، ص. ١١). يتوافق هذا الرأي مع التعريف الذي قدمه رائد مصطلح علم المخطوطةات، Alphonse Dainفي كتابه *Les Manuscrit*، يشرح Dain أن كوديكولوجيا هو دراسة المخطوطةة نفسها، وليس كتابتها (Dain ، ١٩٩٧، ص. ٧٦).

ثم، في التقاليد العلمية العربية، يُعرف كوديكولوجيا بالمصطلح ''علم المخطوطةات''، الذي يعني علم المخطوطةات. يرى أحمد شوقي بنبن أن كوديكولوجيا هو دراسة كل أثر لا علاقة له بالنص الرئيسي، بل هو دراسة العناصر المادية للمخطوطةات. بالإضافة إلى ذلك، يشرح قاسم السمري أيضًا أن كوديكولوجياهو العلم الذي يدرس الكتب المخطوطةة، وإنتاج الأخبار، وترقيم الصفحات أو نسخها، والتجليد، وصناعة الرق، والورق، والجلد، والترتيب، وسجلات المنح، وما يظهر في نهاية المخطوطةة (خضرة، ٢٠٢٢).

بشكل أعم، تشمل كوديكولوجيا أيضًا تجارة المخطوطةات، والوظيفة الاجتماعية للمخطوطةات، والجهود المبذولة لتوثيق المخطوطةات أو فهرستها، ونساخ المخطوطةات الذين يعملون على إنتاج أعداد كبيرة من المخطوطةات، وما إلى ذلك. من التعريف أعلاه، يمكن ملاحظة أن نطاق هذه الدراسة واسع للغاية. لذلك، ليس من المبالغة القول إن كوديكولوجيا هو جزء من التاريخ الثقافي. من خلال دراسة علم المخطوطةات، يمكن إعادة بناء تاريخ وأصول ثقافة المخطوطةات في فترة معينة (Fathurahman، ٢٠١٥، ص. ١١٧).

٢- عناصر كوديكولوجيا

تركز الدراسات المخطوطةةية بشكل أساسي على المخطوطةةات، وتُظهر أن تاريخ الكتاب يختلف عن تاريخ النصوص التي يحتوي عليها، سواء كانت مطبوعة أو مكتوبة بخط اليد. بالإضافة إلى ذلك، توفر هذه الدراسات أيضًا فهمًا للفترة التاريخية التي تم فيها إنتاج الكتاب. يمكن أن تشمل الدراسات المخطوطةةية، على سبيل المثال، تركيبة الألوان المستخدمة أو تحديد الألياف في الورق. من خلال التعامل المباشر مع المخطوطةة الأصلية، يمكن للباحثين تجميع قائمة بالخصائص المهمة وقياسات الحجم وسماكة الورق ومساحة الكتابة. يدرس علماء المخطوطةةات أيضًا نوع الورق وترتيب الصفحات والتجليد. بالإضافة إلى ذلك، فإن محتويات الكتاب مهمة أيضًا في علم المخطوطةةات، مثل العنوان، وصفحة العنوان، وعلامة المكتبة، والمحتويات، والتاريخ، والكولوفون، والأصل الجغرافي (Deroche، ٢٠٠٦، ص. ١٥).

ولتوضيح الجوانب الكوديكولوجية (علم المخطوطةةات)، اعتمد هذا البحث على نموذج Hermansو Huisman الذي يشمل التعريف، والوصف المادي، ومحتوى المخطوطةة (Hermans & Huisman، ١٩٨١). كما استندت الدراسة إلى المصطلحات الفيلولوجية والكوديكولوجية الواردة في كتاب Adam Gacek بعنوان *Arabic Manuscript A Vademecum for Reader* (Gacek، ٢٠٠٩).

أ) التعريف

بُغية إعطاء القارئ تصوراً أولياً عن المخطوطةة الموصوف، جرى العرف الأكاديمي على إدراج معلومات موجزة وجوهرية في استهلال الوصف الكوديكولوجي (Hermans & Huisman، ١٩٨١، ص. ١٤). وغالباً ما تبدأ هذه البطاقة الوصفية بتحديد مكان الحفظ المخطوطةة، يليه بيان التاريخ؛ سواء أكان

ذلك متعلقاً بزمن تأليف النص الأصلي أم بزمكانية نسخه (Gacek، ٢٠٠٩، ص. ٨٣).

ب) الوصف المادي

١) كتلة الكتاب

وهو ما يوضح المواد والبنية الموجودة في المخطوطة، مثل نوع الورق، وعدد الصفحات، والعلامة المائية، ولون الحبر، وعدد الأسطر، ومقاس الصفحات، وعدد الكراريس، وغير ذلك.

٢) الكتابة

ويصف ما يتعلق بالخطوط وأنواع الحروف المستخدمة في المخطوطة، والزخارف، والرسوم التوضيحية، مثل عناوين الفصول والأقسام (الفواصل بين أجزاء النص الرئيس)، وعلامات تقسيم النص والفقرات.

٣) التجليد

ويصف ما يتعلق بمادة الغلاف، وحجمه، وزخارفه، وكعبه، وأدوات الربط التي تؤدي وظيفة حماية كتلة الكتاب.

٤) تاريخ المخطوطة

ويصف ما يتعلق بتاريخ المخطوطة، مثل الكولوفون، وعلامات التملك، والملاحظات الأخرى الموجودة في المخطوطة، وغير ذلك (Abdullah،٢٠٢٢، ص. ٩٠-٩٢)

ج) المحتوى

إن وصفَ المخطوطة لا يقتصر على بيان مظهره الخارجي وتاريخه فحسب، بل يشمل أيضًا معلوماتٍ تتعلق بمحتوى ذلك الكودكس. وينبغي أن يتضمن وصف المحتوى على الأقل المعلومات الآتية: اسم المؤلف و/أو عنوان النص، وبداية المخطوط (*incipit*)، والتختيم (*explicit*)، والمقارنة مع الطبعات الموجودة و/أو

أماكن الحفظ الأخرى. وللكاتب حرية إضـــافة معلومات أخرى، مثل ما يتعلق بنسبة التأليف ومكانة المخطوطة في التقليد النصي (*composition*) (Hermans & Huisman، ١٩٨١، ص. ٨١).

إضـافةً إلى المصـطلحات المذكورة أعلاه، يُلاحظ في المخطوطةات في كثيرٍ من الأحيان وجودُ تعليقاتٍ أو ملاحظاتٍ إضافيّة، منها ما يُحيل مباشرةً إلى النصّ الأصلي، ومنها ما لا يرتبط به ارتباطًا مباشرًا، وتُصنَّف هذه المكوّنات اصطلاحًا باسم parateks. ووفقًا لـــ Gerard Genette بأنّه مجموع العناصر المصاحبة للنصّ، سواء تلك التي تَرِد داخل الكتاب وتُسمّى البيريتكس، أم التي تقع خارجه وتُعرف بـــ الإبيتكس، وهي عناصر تُمكِّن النصّ من أن يتجلّى في صورة كتاب، وأن يُقدَّم إلى قرّائه (Genette ،١٩٩٧، ٥. ص).

أنّ periteks في سياق Oman Fathurrahman وانسجامًا مع هذا التصوّر، يبيّن المخطوطةات يشمل جميع العناصر التي تَرِد داخل النَّسخة المخطوطة ولكنّها لا تُعَدّ من صلب النصّ أو متنه، في حين أنّ epiteks يضمّ العناصر المرتبطة بالنصّ والتي لا تكون حاضرةً حضورًا مادّيًا داخل المخطوطة نفسه (Fais ، ٢٠٢٤; Manassa ، ٢٠١٨).

ب- فيلولوجية

فيلولوجية هو فرع من فروع الأدب الكلاسيكي يروي قصصًا من الماضي. بالإضافة إلى القصص، يشمل أيضًا تعاليم الأجداد، التي يتم التعبير عنها من خلال المخطوطةات أو النصوص المكتوبة بخطوط ولغات مختلفة، تتراوح بين الجاوية والسولاويزية والسومطرية وحتى العربية. بالإضافة إلى كونها دراسة أدبية، تدرس فيلولوجية أيضًا الجوانب اللغوية، حيث تتطلب اللغات المستخدمة في المخطوطةات قواعد لغوية. تتطلب لغات مثل الجاوية والسنسكريتية والماليزية والعربية معرفة لغوية كافية لقراءة المخطوطةات (Sulistyorini، ٢٠١٥، ص ٢).

من منظور حديث، يُنظر إلى فيلولوجية على أنه تخصص يدرس النصوص من خلال نقدها (Susanti et al.، ٢٠٢٤) وبالتالي، فإن عمل عالم اللغة هو بمثابة أمين متحف للنصوص التاريخية التي تشير حصريًا إلى النصوص المكتوبة بخط اليد. ويكون الهدف من الكتابة اليدوية هنا هو عندما تم إنتاج العمل أو نسخه قبل أن تصبح تقنية الطباعة متاحة بسهولة (Sulton & Aini، ٢٠٢٥، ص ١١٠). من ناحية أخرى، يمكن أيضًا استخدام فيلولوجية كأداة لتتبع محتوى النصوص القديمة ونقلها (Susanti et al.، ٢٠٢٤).

استنادًا إلى الأهداف فيلولوجية الموضحة أعلاه، تتوافق هذا البحث مع موضوع البحث المستخدم، وهو مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك من الخزانة الخاص للحاج عبد الشكور. من خلال فحص نص المخطوطة، يمكن تحديد بنية اللغة المستخدمة وتاريخ كتابة النص.

١- مفهوم الفيلولوجيا

وفقًا لكتاب Filologi Indonesia Teori dan Metode للكاتب عمان فتح الرحمن، فإن كلمة فيلولوجية مشتقة من الكلمتين اليونانيتين philos و .Philos logos تعني 'الحبيب' (المودة، المحبوب، العزيز، الصديق)، بينما logos تعني ''الكلمة، التعبير، العقل''. دخلت كلمة philology نفسها إلى اللغة الإنجليزية في القرن السادس عشر بمعنى حب الأدب. في اللاتينية، يمكن أيضًا تفسير philologia على أنها ''حب التعلم''. ثم، في القرن التاسع عشر، فُهم معنى حب التعلم والأدب أيضًا على أنه دراسة التطور التاريخي للغات.

يُعرف هذا النشاط فيلولوجية أيضًا باسم التحقيق في التقاليد العربية. في السابق، لم تكن هذه الكلمة تُستخدم أبدًا لوصف نشاط علمي متعلق بالبحث النصي، بل كانت تعرفا عمومًا على أنها ''إحكام السياج'' (تقييم أو الحكم على شيء ما). ولكن بعد تطور نشاط نقد النصوص، استُخدمت كلمة ''تحقيق''

لترجمة كلمتي criticism (الإنجليزية) أوcritique (الفرنسية). من التعريفات المذكورة أعلاه، يمكن تفسير فيلولوجية على أنه التحقيق العلمي في النصوص المكتوبة (المخطوطةة) من خلال تتبع مصادرها وأصالتها وخصائصها وتاريخ نشأتها وانتشارها (Fathurahman، ٢٠١٥، ص. ١٣).

يتفق هذا مع رأي Siti Baroroh Baried التي ترى أن علم الفيلولوجيا بمعنى دراسة النصوص هو دراسة تجرى أنشطتها من خلال نقد النصوص. وبذلك يعرف علم الفيلولوجيا أيضا بأنه العلم الذي يدرس تفاصيل النصوص ويجعل المخطوطةات موضوعا رئيسيا في دراساته. وبالنظر إلى وسائطها، فإن النصوص الفيلولوجية قد تكون نصوصا شفهية أو نصوصا مكتوبة. أما النصوص المكتوبة فتنقسم إلى مخطوطةات يدوية ومطبوعات. ولذلك، إذا نظر إليها من جهة تقليد نقلها، فإن الفيلولوجيا تنقسم إلى الفيلولوجيا الشفهية، وفيلولوجيا المخطوطةات، وفيلولوجيا المطبوعا (Baried ، ٢٠١٥، ص ٢-٣).

ومع ذلك، وبمعنى أكثر تحديدًا، يُفهم فيلولوجية على أنه فرع من فروع العلوم يدرس النصوص وتاريخها (علم النصوص). وهو ينطوي على نقد النصوص بهدف إعادة بناء أصالة النص، وإعادته إلى شكله الأصلي، وكشف معناه وسياقه. وعادةً ما يتم تطبيق هذا الجهد لإعادة البناء على النصوص الموجودة في المخطوطةات القديمة باستخدام طرق محددة تستند إلى الاختلافات الموجودة في عدد من النسخ (Fathurahman، ٢٠١٥، ص ١٦-١٧).

٢- نقد النص

النقد النص هو أحد أهم الأنشطة في البحث فيلولوجية. النقد النصي هو ما يميز النهج فيلولوجية عن النهج الأخرى (Fathurahman، ٢٠١٥، ص. ٦٦). كلمة ''نقد'' نفسها يمكن أن تعني موقفًا انتقاديًا تجاه شيء ما، أو يمكن تفسيرها على أنها وضع شيء ما في مكانه الصحيح. وبالتالي، فإن النقد النصي هو وضع

النص في مكانه الصحيح، وتقييم النص، وفحص أو دراسة صفحات المخطوطة (Fathurahman، ٢٠٠٣). في التقاليد فيلولوجية الكلاسيكية، يُفهم النقد النصي دائمًا على أنه محاولة لاستعادة النص بأقرب ما يمكن إلى الشكل الأصلي الذي أنتجه المؤلف (autograph).

نادراً ما يتم تحقيق هذه الأهداف، لأن المخطوطةات التي كتبها مؤلفون منذ مئات السنين يصعب العثور عليها، لذا فإن فهم الأعمال الكلاسيكية لا يمكن أن يعتمد إلا على عدد من نسخ المخطوطةات الباقية (witnesses) (Fathurahman ، ٢٠١٥، ص. ٦٧). لذلك، يهدف النقد النص على الأقل إلى تحقيق التكوين النص، وهو نص أقرب ما يمكن إلى الأصل وخالٍ من الانحرافات أو الأخطاء (Fathurahman ، ٢٠٠٣). خاصة في عملية النسخ اليدوي التي تمت عدة مرات، غالبًا ما توجد اختلافات في القراءات أو الإضافات (interpolation) أو الحذوفات أو حتى الأخطاء الكتابية.

بشكل عام، تحدث هذه الأنواع من الأخطاء بسبب عوامل غير مقصودة. إحدى هذه الظواهر هي haplography ، وهو حذف عدة كلمات أو أحرف في جملة ما. يحدث هذا عادةً عندما تركز عيون الناسخ، للوهلة الأولى، على كلمة رئيسية واحدة في النص الأصلي ثم ينسخ تلك الكلمة. وهناك خطأ شائع آخر وهو dittography ، وهو تكرار كلمة أو أكثر لا ينبغي أن تحدث. هذه المشاكل هي مخاطر لا مفر منها في نقل النصوص يدويًا. وهذا صحيح بشكل خاص عندما يتضمن النقل نسخًا مهملين لا يفهمون حتى معنى النص الذي ينسخونه. لذلك، يصبح من الصعب بشكل متزايد التأكد من أصالة النص، مما يستلزم مرحلة من النقد النصي قبل تقديمه للجمهور القارئ (Fathurahman ، ٢٠١٥، ص. ٦٨).

٣- منهج فيلولوجية

من الناحية المنهجية، فيلولوجية هو علم تطبيقي، أي علم جاهز مباشـــرة للاســـتخدام في تحليل موضـــوعاته. في الدراســـات فيلولوجية ، تعتبر النظريات المســـتخدمة منهجية في حد ذاتها. ومع ذلك، من الضـــروري التمييز بين منهج فيلولوجية و منهج البحث فيلولوجية. الأولى، كما أوضـــح Darusuprapta ، تُعرف عمومًا باسم النقد النصي وتنقسم إلى فئتين بناءً على عدد المخطوطةات الموجودة: المفرد أو الجمع. إذا كان الجمع، فإن المنهج المســتخدمة هي منهج المركب، stema ، والأســاس. إذا كان المفرد، فإن منهج المســتخدمة هي الفاكس، والدبلوماســية، والنقد.

على عكس Oman Fathurrahman، الذي يقســم منهج النقد النصــي ليس على أســـاس عدد المخطوطةات بل على أســـاس طريقة التحليل. من خلال اســتبدال مصــطلح ''الطريقة'' بمصــطلح ''الطبعة''، يقســم عمان النقد النصــي للمخطوطةات إلى أربع فئات كما ذكر داروســـوبرابتا، ثم يضـــيف طبعة مختلطة (مجمعة، انتقائية). بالإضــافة إلى الأســاليب النظرية، فإن فيلولوجية كفرع من فروع العلوم الإنســـانية له بالتأكيد أســـاليب بحث محددة تختلف عن غيره من مجالات البحث من حيث طريقة تعامله مع موضــوعات الدراســة. من الناحية الموضــوعية، فإن الأســاليب المستخدمة في البحث فيلولوجية متشــابهة نسبيًا، ولا يوجد خلاف كبير بين الباحثين حولها.

وذلك لأن هذا المجال من الدراسة ناضج وراسخ، بحيث أصبحت الأساليب المســـتخدمة في البحث في المخطوطةات والنصـــوص موحدة تاريخياً (Luthfi ، ٢٠١٦). تنقســـم إجراءات البحث فيلولوجية التي حددها عمان فتح الرحمن إلى عدة خطوات، منها:

أ) تحديد النص

في دراسة المخطوطةات، يعد اختيار وتحديد النص الذي سيتم فحصه هو الخطوة الأولى. لكل باحث تفضيلات مختلفة فيما يتعلق بالنصوص التي يجدها مثيرة للاهتمام. لذلك، فإن خلفية الشخص ومنظوره العلمي هما عاملان مهمان سيوجهانه في اختيار النص للدراسة. يشمل اختيار النص المراد دراسته أيضًا اختيار اللغة المستخدمة (Fathurahman ، ٢٠١٥، ص. ٦٩). تتضمن هذه المرحلة تحديد النصوص أو المخطوطةات المحددة التي ستكون محور البحث. يجب أن يأخذ اختيار النصوص في الاعتبار أيضًا المساهمة المحتملة للنص، بما في ذلك الأساليب والنهج المخطط استخدامها، بالإضافة إلى السياق الأصلي (Sulton & Aini، ٢٠٢٥، ص. ١٤٥). وعادة ما يتم سرد نتائج اختيار النصوص هذه وإدراجها كجزء من السرد حول خلفية البحث أو أسباب اختيار النص (Fathurahman، ٢٠١٥، ص ٧٤).

ب) جرد المخطوطةات

المرحلة الثانية في البحث الفلسفي هي جرد المخطوطةات. ببساطة، يشير جرد المخطوطةات إلى الجهد الدقيق والشامل لتتبع وتسجيل وجود المخطوطةات التي تحتوي على نسخ من النصوص التي سنقوم بدراستها (Fathurahman، ٢٠١٥، ص. ٧٤). يمكن إجراء جرد المخطوطةات باستخدام عدة طرق، مثل البحث الأدبي والبحث الميداني. في طريقة البحث الأدبي، تكون المصادر المستخدمة هي فهارس المخطوطةات الموجودة في مختلف المكتبات والمتاحف. أما طريقة البحث الميداني فتتضمن جرد المخطوطةات من خلال تتبع أماكن وجودها في مواقع التخزين، مثل مجموعات المتاحف والمكتبات والمجموعات الخاصة (Abdullah ، ٢٠٢٢، ص. ١٤). بالإضافة إلى ذلك، في هذا العصر الرقمي، يمكن أيضًا الوصول إلى المخطوطةات من خلال قواعد بيانات المخطوطةات عبر

الإنترنت مثل برنامج الأرشيفات المهددة بالانقراض (EAP) التابع للمكتبة البريطانية، والمستودع الرقمي للمخطوطةات المهددة بالانقراض والمتضررة في جنوب شرق آسيا (DREAMSEA)، وغيرها (Fathurahman، ٢٠١٥، ص. ٧٦).

ج) وصف المخطوطة

وصف المخطوطة هو عملية تحديد الحالة المادية للمخطوطة ومحتواها النصي وهوية مؤلفها وناسخها، بهدف إنتاج وصف كامل للمخطوطة والنص. يعد تحديد المخطوطة مهارة أساسية وضرورية يجب أن يمتلكها باحث المخطوطةات. هناك عدة معلومات يجب البحث عنها ثم وصفها، وهي: نشر المخطوطة، رمز المخطوطة ورقمها، مالكها، نوع قاعدة المخطوطة، حالتها المادية، تجليدها، ختم الورق، اللغة المستخدمة، والملاحظات التي تعتبر ضرورية (Fathurahman، ٢٠١٥، ص. ٧٧). بالإضافة إلى ذلك، الصفحات المفقودة في البداية أو النهاية، وكذلك الملاحظات الهامشية أو الإضافات المكتوبة بلون حبر مختلف (Lubis، ٢٠٠٧، ص. ٧٩).

د) مقارنة المخطوطةات والنصوص

في هذه المرحلة، تتم مقارنة المخطوطةات والنصوص من حيث الشكل المادي والمحتوى. على سبيل المثال، يتم فحص المادة الأساسية لكل مخطوطة؛ فقد تكون كلتاهما مصنوعتين من ورق أوروبي، ولكن إحدى الورقتين قد تكون أقدم بكثير من الأخرى. فيما يتعلق بالنص على وجه التحديد، هناك عدة أمور يجب مقارنتها، منها: بنية النص، واللغة، والتهجئة، والاختلافات المقصودة وغير المقصودة في القراءة، وقصة النص، وفترة النسخ التي تعتبر ضرورية لدعم تحليل البحث. يمكن استخدام نتائج هذه المقارنة لاحقًا كأساس لتحديد المخطوطة التي سيتم استخدامها كأساس لتحقيق النص. في حالات معينة، يمكن أيضًا استخدام

نتائج مقارنات المخطوطةات والنصـــوص كمواد لتجميع وإعادة بناء الإحالات المرجعية بين المخطوطةات أو إنشاء شجرة نسب (Fathurahman، ٢٠١٥، ص ٨٦-٨٧).

هـ) تحقيق النصوص

إن إجراء تعديلات على النصـــوص، أو بعبارة أخرى إعداد طبعة من النصـــوص يمكن قراءتها وفهمها من قبل جمهور عريض، هو المرحلة الخامســـة من البحث فيلولوجية. ويجب أن يكون النص الناتج عن هذه المرحلة، في الحالة المثالية، نصًا تم التحقق منه (النص المحقق) من خلال المراحل فيلولوجية، مع عنوان ومؤلف (إن وجد) يعتبران صحيحين، وقراءة تعتبر الأقرب إلى النسخة التي كتبها المؤلف في البداية. ومع ذلك، فإن الناتج يعتمد بالتأكيد على الطريقة المســـتخدمة في طبعة النص نفسها.

١- طبعة فاكسميل

هذا نموذج تحقيق يتم إنتاجه من إعادة إنتاج أو نســـخ نص، إما بالطريقة التقليدية (الطباعة من ميكروفيلم، التصوير الضوئي) أو باستخدام الطرق الحديثة (الطباعة من تحويل الوسائط الرقمية باستخدام ماسح ضوئي أو كاميرا رقمية). ميزة هذه الطبعة هي أن النص المقدم للقارئ هو النص الأصـــلي بالكامل، دون أي تحقيق على الإطلاق.

٢- الطبعة الدبلوماسية

الطبعة الدبلوماسية هي نموذج لتحقيق النصوص يحاول دائمًا نسخ النص بأمانة بحيث يتطابق مع النص الأصلي. ولا تشير كلمة ''أصلي'' في هذه الحالة إلى المخطوطةة الأولية التي كتبها المؤلف (التوقيع)، بل إلى النص الذي يفحصـــه باحث المخطوطةات. والهدف من هذه الطريقة ليس تقديم النص بأفضل قراءات، بل تقديم النص ''كما هو''. وبالتالي، في الطبعة الدبلوماسية، لا توجد علامات

تشكيلية أو علامات ترقيم تستخدم بالضرورة لتمييز أجزاء النص التي يجب حذفها أو إضافتها.

٣- الطبعة المختلطة

هذه الطبعة المختلطة أو المجمعة هي نموذج لتحقيق النص يتم إنتاجه من خلال الجمع بين قراءات من أكثر من نسخة واحدة من المخطوطة. وهذا يعني أن المحرر لا يبني النص المنتج على مصدر مخطوطة واحد فقط، بل على عدة نسخ مخطوطات يرى أنها تستحق الدمج. لذلك، فإن الغرض من هذه الطريقة ليس أن يتتبع المحرر أصل النص، بل أن ينتج نصًا جديدًا يرى بشكل شخصي أنه مهم لتقديمه للقراء.

٤- الطبعة النقدية

يهدف نموذج التحقيق هذا إلى إنتاج نص يتمتع بأفضل قابلية للقراءة. لا يترك المحرر النص عادةً كما هو، بل يتدخل بإجراء تصحيحات أو حذف أو إضافات أو استبدال كلمات إلى الحد الذي يمكن تبريره (Fathurahman، ٢٠١٥، ص ٨٨-٩٥). هناك عدة أمور وأنشطة يقوم بها المحقق عادة، وتتعلق بعملية تحقيق النص

أ- قراءة المخطوطة المراد تحقيقه عدة مرات لمعرفة نمط تفكير المؤلف، والأسلوب اللغوي المستخدم، والرسم، ونوع الورق، والآيات القرآنية والأحاديث النبوية الواردة فيه، وكذلك اقتباساته.

ب- إعداد المراجع اللازمة للتحقق من بعض البيانات الواردة في المخطوطة، وعلى الأقل ينبغي أن يتوفر لدى المحقق القرآن الكريم، والمعاجم، وعدد من الكتب المتخصصة في المجال العلمي الذي يُحقَّق فيه.

ج- إعادة كتابة النص الأصلي.

د- يتعيّن على المحقِّق استخدام رموز خاصة جرى تحديدها لتصنيف محتوى النص؛ حيث تُستعمل الأقواس العادية (...) للدلالة على الأحاديث النبوية الشريفة، والأقواس المعقوفة {...} للآيات القرآنية، والأقواس المربعة [...]للأجزاء التي تحتاج إلى تعليقات أو ملاحظات خاصة، وعلامتا التنصيص ("...") للنصوص المقتبسة من المصادر الأخرى أو لأقوال الشخصيات المعينة. وإلى جانب استخدام هذه الرموز، يُعدّ توظيف علامات الترقيم القياسية، مثل النقطة، والنقطتين الرأسيتين، والفاصلة المنقوطة، وعلامة الاستفهام، وعلامة التعجب، أمراً ضرورياً لتنظيم بنية الجمل وتيسير فهمها لدى القارئ.

ذ- تخريج النصوص المعيّنة، ويشمل ذلك الآيات القرآنية والاقتباسات الأخرى، ويكون هذا التخريج في الحاشية.

ر- إبداء تعليقات أو آ راء المحقق حول نص المخطوطةة في الحاشية

ز- كتابة مقدمة تتضمن نبذة عن المؤلف والمخطوطةة المحقق

س- كتابة خاتمة

ش- إعداد فهرس المحتويات (Lubis، ٢٠٠٧، ص ٤٠-٤١)

ص- وضع تمييز، مثل الكتابة بخط عريض، للأجزاء من النص التي كُتبت بالحبر الأحمر (Fathurahman، ٢٠١٥، ص ٨٨-٩٥)

و) ترجمة النصوص

في سياق فيلولوجية، يتم إجراء الترجمة إذا كان النص قيد الدراسة من لغة أو منطقة أجنبية غير معروفة على نطاق واسع لدى معظم القراء المحتملين. في الممارسة العملية، عادة ما يتم وضع النص المترجم جنبًا إلى جنب مع النص الأصلي، حتى يتمكن القراء من التحقق من دقة الترجمة. ومع ذلك، يتم وضع بعض الترجمات عمدًا بشكل منفصل عن النص الأصلي حتى يتمكن القراء من الاستمتاع

بالنســـخة المترجمة دون مقارنتها بالنص الأصـــلي (Fathurahman، ٢٠١٥، ص ٩٥-٩٦).

ز) تحليل النص

المرحلة الأخيرة في البحث فيلولوجية هي تحليل المحتوى، والتي تتضـمن فحص النص وسـياقه وفقًا للمنظور المسـتخدم. في هذه الحالة، يتعين على الباحثةين ليس فقط أن يكونوا قادرين على شـرح معاني النصـوص قيد الدراسـة، بل أيضًـا ربطها بسياق أو خطاب أكاديمي أكثر رسوخًا. وبالتالي، يمكن أن يصبح النص الذي قد يبدو في جوهره صـــغيرًا ومســـطحًا وعاديًا مهمًا وحتى مفتاحًا لفتح ''صـــندوق Pandora '' (Fathurahman، ٢٠١٥، ص ٩٦-٩٧).

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- نوع البحث

ينتمي هذا البحث إلى المنهج الكيفيّ، ويعتمد دراسة المكتبيّة. وموضوع هذا البحث هو مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشـــكور. كما أن هذا البحث ذو طبيعة وصفية ونوعية، إذ يسعى إلى وصف المخطوطةة وشرحها وفقًا للبيانات التي تم العثور عليها.

ب- مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث تنقسم إلى مصدرين، هما المصدران الأساسية والثانوية. المصادر الأساسية في هذا البحث هو مخطوطة تقريرات ألفية إبن مالك للحاج عبد الشكور. أما مصادر البيانات الثانوية في هذ البحث فهي مستمدة من المراجع مثل الكتب والمجلات والأطروحات وغيرها من المراجع التي يمكن استخدامها لدعم محور هذا البحث.

ج- طريقة جمع البيانات

تقنيات جمع البيانات التي اســـتخدمها الباحثة هي طرق القراءة وتدوين الملاحظات والتوثيق. تم استخدم طريقة القراءة وتدوين الملاحظات لجمع البيانات في شكل مشكلات نصية ونسخ. وفي الوقت نفسه، أُجري طريقة التوثيق لجمع البيانات في شكل صور مادية من المخطوطةة.

د- طريقة تحليل البيانات

في هذا البحث ، استخدمت الباحثة المنهج الفيلولوجي وفقًا للأستاذ عُمان فتح الرحمن، والذي يشـــمل تحديد المخطوطةة، وجرد المخطوطةات، ووصـــف المخطوطةة، وتحقيق النص، وذلك على النحو الآتي:

١- تحديد المخطوطة

استخدمت الباحثة مخطوطة *تقريرات ألفية ابن مالك* موضوعًا للبحث.

٢- جرد المخطوطات

عثر الباحث على مخطوطة *تقريرات ألفية ابن مالك* من المجموعة الشخصية للحاج عبد الشكور، والمحفوظ في خزانته.

٣- وصف المخطوطة

وصفت الباحثة الجوانب الكوديكولوجية لمخطوطة *تقريرات ألفية ابن مالك* بالاعتماد على دليل الوصف المادي للمخطوطات لدى Hermans و Huisman ، والذي يشمل التعريف بالمخطوطة، والوصف المادي، و المحتوى.

٤- تحقيق النص

في عملية تحقيق النص، بدأت الباحثة بقراءة المخطوطة مرارًا وتكرارًا بغية فهم محتواها فهمًا عميقًا. ثم قامت الباحثة بإعادة نسخ النص الأصلي للمخطوطة (التفريغ النصي). وخلال هذه العملية، وضعت الباحثة علامات دائرية على المواضع التي رأت أنها غير واضحة أو غير منسجمة مع قواعد اللغة العربية. وبعد ذلك، حدّدت الباحثة المشكلات الموجودة في المخطوطة وصنّفها إلى ثلاثة أقسام رئيسة، وهي: المشكلات الكتابية، ومشكلات القراءة، والمشكلات النحوية. ثم انتقلت الباحثة إلى تنقية النص وتصحيح ما اشتمل عليه من أخطاء. كما خرّجت الباحثة الآيات القرآنية الواردة في المخطوطة بذكر أسماء السور وأرقام الآيات توثيقًا لها. وأخيرًا، عرضت الباحثة النتائج النهائية لتحقيق النص بعد تنظيمها بصورة منهجية.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ- الخصائص المادية لمخطوطةة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشكور

بناء على دراسة مخطوطةة تقريرات ألفية ابن مالك من المجموعة الخاصة لحاج عبد الشكور، عرضت الباحثة في هذا القسم جوانب الكوديكولوجية الواردة فيه، ثم يتبع ذلك بوصف يعتمد على نموذج تصنيفHermans & Huisman ، الذي يتكون من التعريف، والوصف المادي، والمحتوى.

الجدول ١ البيانات الوصفية للمخطوطةة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشكور

الرقم	جوانب الكوديكولوجية	حقائق المخطوطةة
١-	عنوان المخطوطةة	تقريرات ألفية ابن مالك
٢-	مكان الحفظ	مجموعة الخاص للحاج عبد الشكور
٣-	التصنيف	فهرسة
٤-	تاريخ النسخ	يوم الا ربعاء الموافق للهلال شعبان ١٣٦٣ هجرة
٥-	لغة المخطوطةة	العربية و الجوية
٦-	حجم الورق	٢١×١٦،٥ سم
٧-	حجم النص	١٧،٩× ١٦ سم
٩-	الهامش	١،٤: ٠: ٢،٢ : ٢،٢
١٠-	لون الحبر	أسواد
١١-	عدد الصفحة	٢٧٦ صفحة (٩ صفحات تحتوي على ملاحظات، وصفحة واحدة فارغة، و٦ صفحات للأسئلة، و٢٦٠ صفحة لنظم الألفية)
١٢-	حالة المادية	جيد إلى حدٍّ ما وكامل إلى حدٍّ ما

١٣-	الفواصل النصية	توجد فواصل نصية للفصل بين باب وآخر
١٤-	عنوان الفصل والأقسام	توجد التزيين في كل عنوان
١٥-	الكولوفون	تمام هذه الخلاصة يوم الا ربعاء الموافق للهلال شعبان ١٣٦٣ هجرة امين في المدرسة السلفية فلاصا قديرى
١٦-	الخط	مُتَنَوّع
١٧-	الفراتيكس	توجد ملاحظات شخصية للناسخ، مثل الجداول أو الملخصات المتعلقة بعلم النحو، والأدعية، وأسئلة وأجوبة، ورسائل
١٨-	التختيم	تمام هذه الخلاصة
١٩-	بداية المخطوطةة	بسم الله الحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين . الرحمن الرحيم . مالك يوم الدين . اياك نعبد اياك نستعين الحمد لله رب العالمين . الصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله واصحابه اجمعين هذالكتاب الفيه ابن مالك من الجزء الثاني في المدرسة فلاصية
٢٠-	الكراس	- الكراس الأول: ٦ بفوليوم + ١ فوليو - الكراس الثاني: ٨ بفوليوم - الكراس الثالث: ٦ بفوليوم + ١ فوليو - الكراس الرابع: ٦ بفوليوم - الكراس الخامس: ٩ بفوليوم

		- الكراس السادس: ٨ بفوليوم + ١ فوليو - الكراس السابع: ١٠ بفوليوم - الكراس الثامن: ٩ بفوليوم + ١ فوليو - الكراس التاسع: ٧ فوليو

١- التعريف

في قسم التعريف، ستقوم الباحثة بوصف الجوانب الكوديكولوجية في مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك، والتي تشمل مكان حفظ المخطوطة، ونوعه، ولغته، وتاريخ كتابته، ومكان كتابته، وحافظ المخطوطة، والناسخ أو المؤلف، وغير ذلك.

أ) حافظ المخطوطة و مكان حفظها

يعد مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشكور. وبناءً على المعلومات التي ذَكره، يُرجَّح أن هذه المخطوطة كُتب على يدِ أخيه الكبير اسمه الحاج إحسان أثناء دراسته في المعهد الإسلامي. وقد وُجد المخطوطة محفوظًا في خزانة الحاج عبد الشكور بحالة جيدة إلى حدٍّ ما، ولا يزال المخطوطة كاملًا، رغم وجود بعض الصفحات غير الواضحة بسبب الرُطوبة وغياب الغلاف في جزئه الأمامي.

الشكل ١ حافظ المخطوطة الحاج عبد الشكور

الشكل ٢ مكان حفظ المخطوطة

ب) تاريخ الكتابة وعمر المخطوطة

لا يوجد في هذه المخطوطة تاريخ يُبَين وقتَ نَسخِهِ لأولِ مرة، ولكن توجدُ معلوماتٌ تُشيرُ إلى انتهاءِ نَسخِ هذا المخطوطة، وذلك يومَ الأربعاءِ من شهرِ شعبانَ سنةَ ١٣٦٣ هـ، الموافقِ لشهرِ أغسطس سنةَ ١٩٤٤م. وبناءً على ذلك، فإنَّ عُمْرَ هذه المخطوطة قد بلغَ ٨٢ سنةً حتى عامِ ٢٠٢٦م.

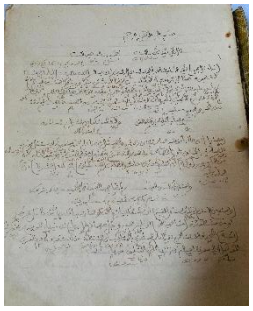
٢- الوصف المادي

في قسم الوصف المادي، ستُعرض المعلومات المتعلقة بالجوانب المادية للمخطوطة، ابتداءً من بنية المخطوطة ومواده، والخط أو الكتابة المستخدمة فيه، والتجليد، وتاريخ المخطوطة أو سيرته، ثم سيتم وصف ذلك على النحو الآتي.

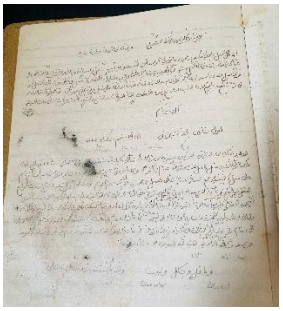
أ) مادة المخطوطة وحالة المادية

كُتب مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك من المجموعة الخاصة للحاج عبد الشكور بالحبر الأسود، إلا أن الحبر المستخدم في هذه المخطوطة قد تعرَّض للتآكل، حيث تغيَّر لونه إلى البُنّي. وقد يكون ذلك ناتجًا عن مركّب الحبر والظروف البيئية غير المضبوطة. أما الورق المستخدم في كتابة المخطوطة فهو من نوع الورق الحديث الذي أُنتج تقريبًا في القرن العشرين، ويحتوي على خطوط تشبه الخطوط الموجودة في الأوراق المستخدمة في الوقت الحاضر. كما توجد تلفيات ورقية (Foxing)تتمثل في بقع بنية على بعض أوراق المخطوطة. وإضافة إلى ذلك، توجد ورقة واحدة مثقوبة بسبب الحشرات.

يبلغ حجم هذا المخطوطة، الذي يأتي على شكل كودكس، ٢١ × ١٦,٨ سم، ويبلغ مجموع صفحاته ٢٧٨ صفحة. ويتكون من ٢٦٢ صفحة تضم نظم الألفية، و١٤ صفحة تحتوي على ملاحظات شخصية للناسخ، وصفحة واحدة فارغة، وصفحة واحدة بداية المخطوطة. ومن مجموع ١٠٠٢ بيت من نظم الألفية، لا يوجد في هذه المخطوطة سوى ٩٩٦ بيتًا، وذلك بسبب تمزق ورقة واحدة كانت تحتوي على ٦ أبيات. وبناءً على ذلك، يمكن القول إن حالة مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك من المجموعة الخاصة للحاج عبد الشكور تُعد جيدة إلى حدٍّ ما، مع وجود ضعف في وضوح القراءة في بعض المواضع المتضررة التي سبق ذكرها، كما يُعد المخطوطة كاملًا إلى حدٍّ ما في اشتماله على الأبيات المتعلقة بعلم النحو.



الشكل ٣مخطوطة التقريرات ألفية ابن مالك

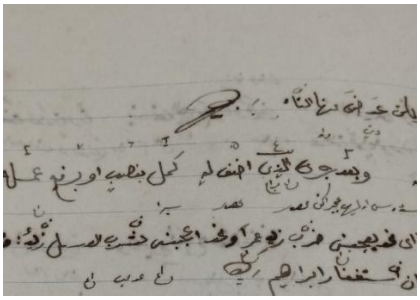


الشكل ٤ تلفيات ورقية / Foxing

ب) لغة المخطوطة، ونوع الخط، وفواصل النصية

تستخدم الكتابة في مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك اللغة العربية بوصفها اللغة الأساسية في الموضوعات الواردة فيه، ومن ذلك لغة النظم وشرح تلك الأبيات. وإلى جانب ذلك، يستخدم المخطوطة أيضًا العربية فايكون (Pegon)لترجمة وشرح النصوص العربية إلى اللغة الجاوية. ثم توجد انتقالات بين موضوع وآخر، ويُشار إليها بوجود عناوين فرعية تُعرف بـ Chapter and Section Headings، وهي عبارة عن فراغ يكون في الأصل سطرًا واحدًا ثم يُملأ بزخارف خطية بسيطة جدًا (Gacek ،٢٠٠٩، ص. ٥٧). وفي هذا المخطوطة، مُلئ ذلك الفراغ بعناوين المباحث العلمية، وزُيّن بخطوط منحنية بسيطة على جانبيه.

أما علامة الفقرة أو الفاصل النصي، فتُستعمل للدلالة على نهاية شرح كل بيت من أبيات النظم، وتأتي على هيئة حرف الهاء بصور متنوعة تختلف عن شكل الهاء المعتاد. وقد ذُكر في كتاب Arabic Manuscripts: A Vademecum for Readersلآدم جاسيك أن هذه العلامة تُفهم بوصفها اختصارًا للفعل «انتهى» أو للمصدر «انتهاء»، بمعنى الفراغ أو النهاي (Gacek ،٢٠٠٩، ص. ٢٦٩).



الشكل ٥ فاصل النص

ج) الكراس والتجليد

الكراسة هي مجموعة من الأوراق التي تُطوى ثم تُرتَّب فوق بعضها لتُشكِّل كتابًا. ويبلغ عدد الكراريس في مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك تسع كراريس، بحيث تحتوي كل كراسة على ٧–١٢ طيَّة (bifolium) ثم جُمعت هذه الكراريس في مجلد واحد. أما تجليد هذه المخطوطة فيستخدم تقنية التجليد بالخيط (thread binding). ومن الجدير بالذكر أن هذا النوع من التجليد يُعد من جلود أنظمة التجليد من حيث المتانة وسهولة فتح المخطوطة(Ratmono وآخرون، ٢٠١٣، ص. ٣٤).

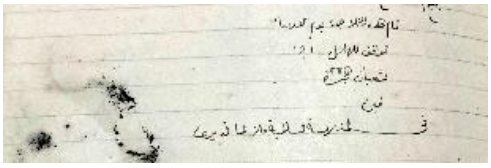
الشكل ٦ الكراس

الشكل ٧ التجليد / Tread Binding

د) الكولوفون

يحتوي الكولوفون في مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك من المجموعة الخاصة للحاج عبد الشكور على معلومات تتعلق بتاريخ ومكان انتهاء الناسخ من كتابة المخطوطة. أما نص الكولوفون فهو كما يأتي:

تمام هذه الخلاصة يوم الا ربعاء الموافق للهلال شعبان ١٣٦٣ هجرة امين في المدرسة السلفية فلاصا قديرى



الشكل ٨ لكولوفون

ومن خلال هذا الكولوفون يمكن معرفة أن ناسخ مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك كان طالبًا يتلقى العلم في إحدى المدارس السلفية بمنطقة فلوصو قديري.

٣- المحتوى

سيتناول قسم المحتوى في هذه المرحلة بيان مضمون النص، الذي يشمل هوية النص، مثل عنوان المخطوطة، وبداية المخطوطة، وإختتم، إلى جانب العناصر المساندة المتمثلة في الملاحظات الأخرى الموجودة في مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشكور.

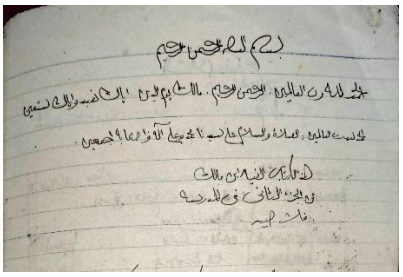
أ) بداية المخطوطة

يمكن فهم بداية المخطوطة بوصفه مقدمة. وفي المخطوطةات الإسلامية يبدأ بداية المخطوطة عادةً بصيغ الحمد والثناء، مثل البسملة، ثم تتبعها الحمدلة أو التسبيح. وفي هذه المخطوطة وُجد مقدمتان، ففي الصفحة الأولى وردت البسملة بوصفها افتتاحًا، ثم في الصفحة الوسطى التي تمثل افتتاح الجزء الثاني وردت البسملة مصحوبة بالحمدلة والصلاة على النبي، وذلك كما يأتي:

بسم الله الحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين . الرحمن الرحيم . مالك يوم الدين . اياك نعبد اياك نستعين الحمد لله رب العالمين . الصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله واصحابه اجمعين هذالكتاب الفيه ابن مالك من الجزء الثاني في المدرسة فلاصية

وتُعد هذه بداية المخطوطةة الثاني أكثر اكتمالًا من الأول، كما ذُكر فيه اسم كتاب ألفية ابن مالك الذي يُمَثِّل المحتوى الرئيس لهذا المخطوطةة. وعلى الرغم من أنّ بداية المخطوطةة يذكر المخطوطةة باسم كتاب ألفية ابن مالك، فإن هذه المخطوطةة بناءً على تحليل مضمونه لا يشتمل على متن الألفية بصورة مُستَقلة، بل يتضمن شروحًا وتقريرات عليها.



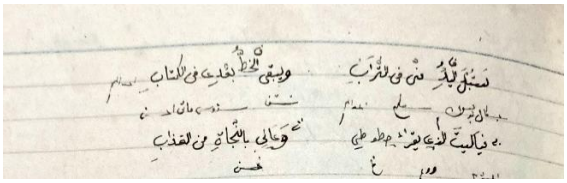
الشكل ٩ مقدمة الثاني

ب) التختيم

يُستعمل مصطلح التختيم في فهارس المخطوطةات للدلالة على الجزء الأخير من تركيب النص. ويختلف التختيم عن الكولوفون، إلا أن الناسخ أو المؤلف قد يضع ا التختيم أحيانًا في بداية الكولوفون. وفي هذا المخطوطةة، جاء التختيم في أول الكولوفون بلفظ "تمام هذه الخلاصة" أي انتهى هذا الملخص، بوصفه علامة على اكتمال كتابة مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك. ثم تليه أبيات ختامية وردت قبل التختيم ، ونصّها:

ستبلي اليد مني في التراب # و يبقي الخط بعدي في الكتاب

فياليت الذي يقرأ خطوطي # دعالي النجاة من العذاب



الشكل ١٠ التختيم

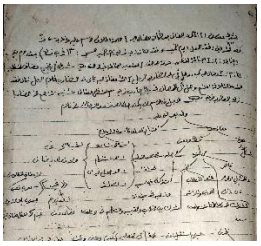
ج) التصنيف

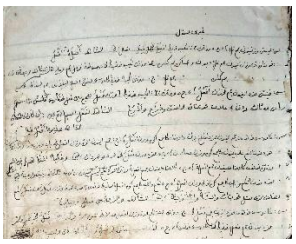
يشير تصنيف النص في المخطوطة إلى شكل العمل أو نمطه الذي نُقل في داخله (Gacek ،٢٠٠٩، ص. ٧٨) .وبالنظر إلى محتوى هذا المخطوطة، الذي يشتمل على شروح أو تعليقات على نظم ألفية ابن مالك، إلى جانب وجود ملاحظات شخصية للناسخ، سواء أكانت مرتبطة بالنص الرئيس أم لا، فإن هذا النوع من المخطوطةات يُسمى "فهرس".

د) الفراتيكس

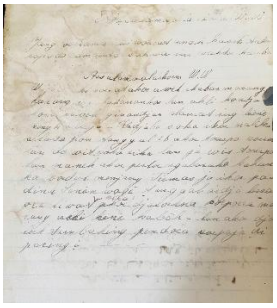
تُعرف الملاحظات الموجودة في المخطوطة، سواء أكانت مصاحبة للكتاب أم لا، باسم النصوص الموازية (Gennete ،١٩٩٧، ص. ٥). وفي مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك توجد عدة نصوص موازية تتمثل في ملاحظات شخصية للناسخ، مثل:

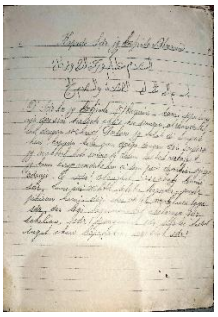
- ملاحظات تتعلق بفهم محتوى المخطوطة



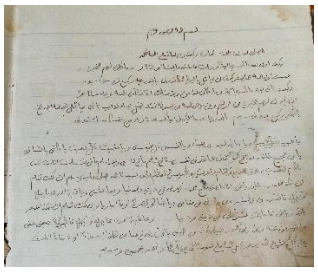


- رسائل شخصية

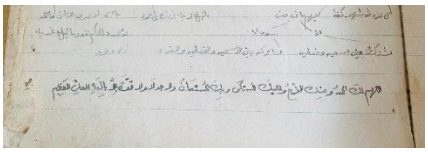




- كيفية صلاة الاستخارة



- الدعاء



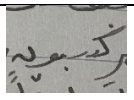
ب- مشكلات النص في مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشكور

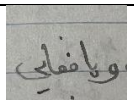
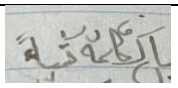
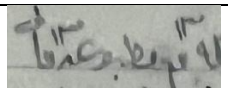
بناءً على بحث مخطوطة ألفية ابن مالك للحاج عبد الشـــكور، وجدت الباحثة عدة مشكلات نصية في هذا المخطوطةة، تشمل جوانب الكتابة، المقروئية ، وعدم التوافق النحوي. ومن أجل الوصـول إلى نص يتمتع بأفضـل جودة قرائية، اعتمدت الباحثة على كتابين من شرح ألفية ابن مالك المحققة بوصفهما نسختين للمقابلة. وهذان الكتابان هما شـــرح الأشموني على ألفية ابن مالك (الأشموني، ١٩٥٥) وشـــرح ابن عقيل (ابن عقيل، ١٩٨٠). وقد خضـــع هذان الشـــرحان لعملية تحقيق قام بها محمد محيي الدين عبد الحميد.

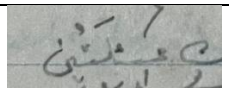
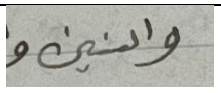
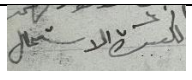
١- جانب الكتابة

وبالنظر إلى قواعدالإملاء، وجدت الباحثة عدة أخطاء كتابية في مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك. وتتمثل هذه الأخطاء في عدم التمييز بين همزة الوصـــل وهمزة القطع، والخطأ في كتابة الهمزة المتوســـطة والمتطرفة، وأخطاء في كتابة بعض الحروف. وأمّا بيان هذه المشكلات على النحو الآتي.

الجدول٢ مشكلات النص من جانب الكتابة

صفحة	مشكلات النص	البيان
f.2v		الخطأ الكتابي الذي وُجد هو حذف حرف اليـاء في لفظ "كســـبويـه"، والصواب"كسيبويه". وذلك لأن سيبويه اسم مركب مزجي، أي مكوَّن من كلمتين جُعلتا كلمةً واحدة.

f.2v		في البيت الذي ورد فيه لفظ "ويافعال"، غفل الناسخ عن كتابة همزة الوصل في الوسط، ولذلك فالصواب هو "ويافعال"، وذلك وفقًا لما ورد في نظم الألفية في كتابي شرح الأشموني وشرح ابن عقيل.
f.2v		في هذا اللفظ وُجد خطأ في موضع الهمزة المتطرفة، وذلك لأن الهمزة في لفظ "شيأ" هي همزة منونة بتنوين الفتح، وقد سبقها حرف ساكن ويمكن اتصالها بما بعدها. ولذلك فإن الكتابة الصحيحة وفق قواعد الإملاء هي "شيئًا"، حيث تُكتب الهمزة على نبرة (ويبيصانو، ٢٠١٧، ص. ٢٩).
f.3v		وفقًا لسياق الشرح الذي يفسر لفظ "أوّه" بمعنى توجع، باستعمال فعل يدل على الشعور بالألم بصيغة المضارع، فإن الصواب هنا هو "أتوجّع" لا "التوجع". ويُحتمل أن هذا الخطأ الكتابي وقع بسبب ظن الناسخ أن "أتوجّع" تبدأ بال الشمسية، لا بهمزة قطع.
f.76r		الخطأ الكتابي هنا يقع في لفظ "مطبوعة" الذي كتبه الناسخ، إذ إن السياق في الشرح يتحدث عن شيء (اسم) متبوع، ولذلك فإن اللفظ المناسب هو "متبوعة". ويُحتمل أن سبب هذا الخطأ هو تقارب صوت الحرفين. فمخرج حروف التاء

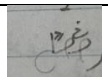
		والطاء يكون مع انفتاح الوترين الصوتيين اتساعًا، ويُعرفان من الحروف المهموسة (Nasution، ٢٠١٥، ص. ٥٠). ولذلك يتقارب نطقهما، ولا سيما عند السكون.
f.76r		إن كتابة الهمزة في لفظ "مسئلتين" غير صحيحة؛ إذ وُضعت الهمزة على نبرة. وذلك لأنه إذا جاءت همزة مفتوحة بعد حرف صحيح ساكن، فإنها تُكتب على ألف، ولذلك فالصواب هو "مسألتين" (ويبيصانو، ٢٠١٧، ص. ١٦).
f.125r		في هذا اللفظ وُجد خطأ في كتابة الحروف في كلمة "اسنين"، إذ إن اللفظ الصحيح الموافق لبيت نظم الألفية هو "اثنين" بالثاء. ويُحتمل أن هذا الخطأ وقع بسبب التباس السمع عند الناسخ بين حرفي السين والثاء، إذ إن مخرج هذين الحرفين يكون مع انفتاح الوترين الصوتيين اتساعًا، ويُعرفان من الحروف المهموسة (Nasution، ٢٠١٥، ص. ٥٠)، ولذلك يتقارب نطقهما، ولا سيما عند السكون.
f.125r		وُجد خطأ في كتابة الحروف في لفظ "لكسرة"، لأن المقصود في هذا السياق هو كثرة الاستعمال أو شيوع الاستخدام.

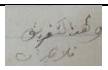
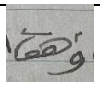
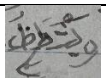
		ولذلك فإن اللفظ الصحيح المقصود هنا هو لكثرة.

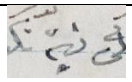
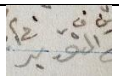
٢- جانب المقروئية

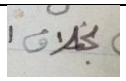
ووفقًا لنتائج البحث، وجدت الباحثة عدة مشكلات نصية تتعلق بجانب المقروئية في مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك. ومن أسباب انخفاض مستوى المقروئية تراكمُ الحبر بسبب الأخطاء الكتابية، واتساعُ آثار الحبر، وتلفُ الورق. وستُعرض هذه المشكلات النصية على النحو الآتي.

الجدوال ٣مشكلات النص من جانب المقروئية

صفحة	مشكلات النص	البيان
f.2r		وجد مشكلة في مقروئية هذا اللفظ، إذ يبدو للوهلة الأولى كأنه يتكون من حرف صاد وألف غير واضحَي الهيئة. ولكن بالرجوع إلى شرح الأشموني تبيَّن أن اللفظ المقصود هو "حصل". وفي قواعد خطي الديواني والرقعة، فإن الحروف "ح، خ، ج" إذا اتصلت في أول الكلمة قد تتشابه في شكلها مع رأس حرف الصاد، غير أنها تتميز بوجود انحناءة صغيرة في مقدمتها. أما في هذا اللفظ، فإن الحرفين يبدوان متشابهين، مما يجعل التمييز بينهما صعبًا. وكذلك فإن حرف اللام في هذا اللفظ لا يظهر على هيئة تتبع قاعدة خطية معينة، مما يصعِّب قراءته بصورة صحيحة. ومن المحتمل أيضًا أن يكون سبب هذا الخلل قلةَ

		دقة الناسخ نتيجة استعجاله أثناء عملية النسخ.
f.2r		تتمثل صعوبة المقروئية في هذا اللفظ في الكلمة الواقعة بعد هذ. إذ يبدو اللفظ كأنه "التفريق"، ولكن المقصود وفقًا لسياق الشرح هو "التعريف"، وذلك بالرجوع إلى الجملة السابقة التي تشرح معنى التنوين بما يتناسب مع تقسيمه. ويرجع سبب هذا الإشكال في المقروئية إلى وجود علامة سكون فوق حرف العين تشبه النقطة، إضافةً إلى أن الحرف الأخير يحتوي على نقطة تبدو وكأنها أكثر من واحدة، مما أدى إلى صعوبة قراءة اللفظ بصورة صحيحة.
f.2v		تظهر مشكلة المقروئية في هذا اللفظ عند حرف الميم المتصل بالحرف الذي يليه، إذ لا يمكن تمييز شكل الحرف المتصل به بوضوح. ويرجع ذلك إلى انتشار الحبر في حرف الميم، مما جعله يبدو متصلًا بما بعده. أما اللفظ الصحيح فهو "كلام أو".
f.2v		توجد في هذا اللفظ آثارُ حبرٍ تجاوزت حدود الحروف، مما جعل الكلمة تبدو كأنها تتكون من واو وهاء وقاف بلا نقطة، بينما اللفظ الصحيح هو "وهو".
f.2v		يمكن القول إن مستوى المقروئية في هذا اللفظ منخفض، بسبب كثرة الخطوط المتراكمة التي جعلت الكلمة غير واضحة

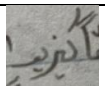
		القراءة. وقد أثبت الباحثة الكلمة بصيغة "يشترك" التي تعني المتابعة أو الاشتراك. ويُحتمل أن سبب غموض القراءة في هذا اللفظ يرجع إلى وقوع خطأ كتابي من الناسخ، ثم محاولته تصحيح الكتابة من خلال تكديس الخطوط فوق ذلك اللفظ.
f.76r		تعود صعوبة مقروئية هذا اللفظ إلى طريقة كتابة النقاط التي أحدثت نوعًا من الغموض. إذ إن النقاط في أوله جاءت على هيئة حرف (V) مقلوب، وهي العلامة التي استُعملت في هذه المخطوطة للدلالة على النقاط الثلاث. كما توجد نقطة أسفلها غير واضحة تمامًا. أما بالرجوع إلى شرح الأشموني، فإن اللفظ الصحيح في هذا الموضع هو "نية".
f.76v		وبالرجوع إلى كتاب شرح الأشموني، فإن هذا اللفظ يُقرأ "التقدير". إلا أن سبب عدم وضوحه بهذه الصورة يرجع إلى عدم وضوح النقطة في الحرف الأول، إضافةً إلى قِصر حرف الدال بصورة زائدة، وانخفاض ذيل حرف القاف بشكل كبير، مما جعله يبدو كحرف الواو.
f.125r		وجد بقع سوداء صغيرة غطَّت هذا اللفظ، مما جعله غير واضح القراءة. وبالرجوع إلى شرح الأشموني، فإن اللفظ الصحيح هو "لِلمبالغة"، بينما لا يظهر في المخطوطة

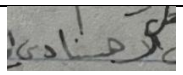
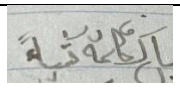
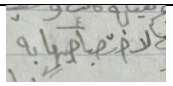
		سوى حرف اللام والباء فقط. وتعود مشكلة المقروئية هذه إلى ظاهرة الFoxing، وهي بقع صغيرة دائرية الشكل تميل إلى اللون الأصفر أو البني المحمر وتظهر على الورق. وقد تحدث هذه الظاهرة نتيجة نشاط الكائنات الدقيقة كالفطريات، أو بسبب ترسب بعض المعادن كالحديد والنحاس (Koochakzaei و Gharetapeh، ٢٠٢١)
f.125r		وفي هذا اللفظ أيضًا حدث تراكُم للخطوط أدى إلى غموض مقروئيته. واللفظ الصحيح بالرجوع إلى شرح الأشموني هو "يحذف"، بينما الحرف الوحيد الظاهر بوضوح هو الفاء. ويُحتمل أن سبب هذا الغموض يعود إلى وقوع خطأ كتابي من الناسخ، ثم محاولته تصحيحه بالكتابة فوق الموضع نفسه، مما جعل اللفظ غير واضح القراءة.

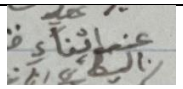
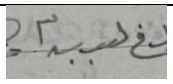
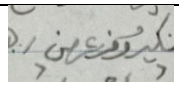
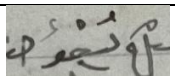
٣- جانب قواعدي

بعد إجراء البحث على مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشكور، ستعرض الباحثة في هذا المبحث الأخطاء النحوية الموجودة في المخطوطة بالاعتماد على كتابي الشرح اللذين اتخذهما مرجعًا.

الجدوال ٤ مشكلات النص من جانب القواعد

صفحة	مشكلات النص	البيان
f.2r		وجد خطأ كتابي في هذا اللفظ، يتمثل في زيادة حرف الياء أو إدخاله على غير

		مقتضـــى قواعد اللغة العربية. ففي ســـياق العبـارة، أُريـد بلفظ "كيزيـد" معنى "مثـل زيـد"، حتى أن الصـــواب في العربيـة هو "كزيد. ويؤيد ذلك أيضًـــا ما ورد في قواعد النحو من أن حرف الكاف يختص بالدخول على الاســـم الظاهر (الغلاييني، ١٩٤٤، ص. ٥١٧).
f.2r		وجد خطأ في كتابة الحروف في هذا اللفظ. إذ إن لفظ "الاهنـادى" لا يحمـل معنى واضـــحًا من الناحية اللغوية، كما أنه لا يتوافق مع ســـياق النص. وذلك لأن النص يتحدث عن أنواع تراكيب الجمل (المركب). أما اللفظ الصـــحيح فهو "الإســـنادي"، وذلك وفقًا لما ورد في كتاب شرح الأشموني.
f.2v		وجد اضـطراب في المعنى إذا قُرئ هذا اللفظ بصـيغة "ككلمة". إضـافةً إلى ذلك، فإن اللفظ السابق جاء بصيغة "أن تُقبل"، وهذا الفعل من الأفعال المتعدية التي تحتاج إلى فاعل. ولذلك فإن الصـواب هو "الكلمة"، لكونها واقعةً في موضع الفاعل.
f.2v		يُعد حرف الياء في لفظ "لاختصـاصـيها" حرفًا زائدًا لا يتناسـب مع صـيغة الكلمة. وذلك لأن مصـــدر الفعل "اختصّ" هو "اختصـــاص" من غير ياء. وكذلك وردت الكلمة في كتاب شـــرح الأشموني المرجعي بصيغة "لاختصاصها".

f.3v		وجد نقص في بعض الحروف في هذا اللفظ، مما أدى إلى تغيّر معناه. فبحسب السياق، المقصود هو معنى الإزالة أو النفي، بينما اللفظ المكتوب هو "اتفاء" الذي لا يؤدي المعنى المقصود. ولذلك فإن الصواب هو "انتفاء" بمعنى الزوال أو الانعدام.
f.76r		وجد نقص في الحروف في هذا اللفظ؛ فبحسب ما ورد في شرح الأشموني، فإن اللفظ الصحيح هو "سببية"، بينما كُتب في المخطوطة "سببه".
f.76r		وبالنظر إلى دلالة العدد في الاسم، فإن لفظ "وفرعهنّ" لا يتناسب مع السياق. لأن المقصود هنا هو الفروع المتعددة لبعض الأقسام، ويؤيد ذلك أيضًا الضمير هنّ الدال على الجمع للمؤنث. ولذلك فإن اللفظ الصحيح هو "وفروعهنّ".
f.125r		إن لفظ "سجو" الوارد في المخطوطة لا يحمل معنى واضحًا، كما أنه لا يتناسب مع السياق. لأن المقصود به الأصل الاشتقاقي لكلمة اسم. وبالرجوع إلى شرح الأشموني، فإن الأصل الصحيح لكلمة اسم هو "سمو".

ج- تحقيق النص مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك للحاج عبد الشكور

بعد إجراء تحقيق النص وفق منهج التحقيق النقدي، من خلال تحديد المشكلات النصية وبيانها في الجداول السابقة، يعرض الباحث في هذه المرحلة

النصَّ المحقق بعد تعديله بما يحقق مستوى أفضل من المقروئية، بحيث يصبح أكثر سهولةً للفهم من قِبل القارئ. وفي عرض النص المحقق، اقتصر تدخل الباحث على إضافات محدودة، تمثلت في وضع علامات تخريج الآيات القرآنية مع ذكر اسم السورة ورقم الآية، وترقيم الصفحات، وكذلك وضع علامات للاقتباسات التي تُحيل إلى بعض كتب الشروح المعينة.

/٣/

الكلام وما يتألف منه

الأصل هذا باب شرح الكلام وشرح ما يتألف منه أُختُصر للوضوح (هـ)

كلامنا لفظ مفيد كاستقم # واسم ثم حرف الكلم

(كلامنا) أيها النحاة (لفظ) أي صوت مشتمل على بعض الحروف تحقيقا كزيد أو تقديرا كالضمير المستتر (مفيد) فائدة يحسن السكوت عليها (كاستقيم) فإنه لفظ مفيد باالوضع فخرج باللفظ غيره من الدوال مما ينطلق عليه في الّغة كلام كالخط والرمز والإشارة وباالمفيد المفرد نحو زيد والمركب الإضافي نحو غلام زيد والمركب الإسنادى المعلوم مدلوله ضرورة كالنار حارة وغير المستقل كجملة الشرط نحو إن قام زيد وغير المقصود كالصادر من الساهى والنائم (واسم وفعل الخ) أي الكلم الذي يتألف منه الكلام ينقسم إلى ثلاثة أنواع : نوع الاسم ونوع الفعل ونوع الحرف (هـ)

واحده كلمة والقول عم # وكلمة بها كلام قد يؤم

(واحده كلمة) أي واحد معنى لكلم كلمة (والقول) وهو على الصحيح لفظ دال على معنى (عم) الكلام والكلم والكلمة عموما مطلقا فكل كلام أو كلم أو كلمة قول ولا عكس (وكلمة بها كلام قد يؤم) أي يقصد كلمة أي هذا للفظ وهو لفظ كلمة يُطلق لغة على الجمل المفيدة قال تعالى {كلّاۚ إنها كلمة هو قائلها}[١]

[١] سورة المؤمنون : ١٠٠

إشـــارة إلى {رب ارجعون}[٢]{ لعلى اعمل صـــالحا فيما تركت}[٣] وهو من باب تسمية الشيئ باسم بعضة (هـ)

بالجر والتنوين والندا وأل # ومسند للاسم تمييز حصل

(بالجر) ويرادفه الخفض (والتنوين) وهو نون تلحق اخر الكلمة لفظا لا خطا وهذا التعريف

/٤/

منطبق على أنواع التنوين وهو أربعة أنواع الأول تنوين التمكين كرجل والثاني تنوين التنكير كســـيبويه والثالث تنوين العواض ككل والرابع تنوين المقابلة كمســـلمات (والندا) وهو الدعاء بيا أوإحدى أخواتها (وأل) معرفة كانت كالفرس أو زائدة كاالحرث (ومسند) أي من اسم أو فعل أو جملة نحو أنت قائم وقمت و{إنا نحن نزلنا الذكرا}[٤] (هـ)

بتا فعلت وأتت ويا افعلى # ونون أقبلنّ فعل ينجلي

(بتا) الفاعل متكلما كان نحو قمتُ أو مخاطبا نحو تباركت يا الله أو مخاطبة نحو قمتِ يا هند (وأتت) أي تاء التأنيث الســاكنة أصـــالة نحو أتت هند (ويافعالى) يعني ياء المخاطبة ويشترك في لحاقها الأمر والمضارع نحو قُومي يا هند وأنت يا هند تقومين (ونون) التوكيد ثقيلة كانت أو خفيفة نحو (أقبلنّ) ونحو لنســـفعا (ينجلي) أي يتضح الفعل عن قسيمَيه بهذه العلامة لاختصاصهابه

سواهما الحرف كهل وفي ولم # فعل مضارع يلى لم كيشمّ

(سـواهما) أي سـوى قابلى العلامات التسـع المذكورة (الحرف) أي علامات الحرفية أن لا تقبل الكلمة شـــيئا من علامات الأفعال ولا شـــيئا من علامات الأسماء ثم الحرف على ثلاثة أنواع : مشـــترك (كهل) فإنك تقول هل زيد قائم وهل يقعد

---

[٢] سورة المؤمنون : ٩٩

[٣] سورة المؤمنون : ١٠٠

[٤] سورة الحجر: ٩

ومختص بالأسماء نحو في ومختص بالأفعال نحو لم (فعل مضـــارع يلى لم) أي يتبع لم النافية أي ينفى بها (كيشمّ) نحو لم يشمّ

وماضى الأفعال بالتا مز وسم # باالنون فعل الأمر إن امرفهم

(بالتا) المذكورة اى تاء فعلت وأتت (مز) لاختصاص كل منهما به (وسم بالنون) المذكورة

/٥/

اى نون التوكيد (فعل الأمر إن امرفهم) من اللفظ اى علامات فعل الامر مجموع شيئين إفهام الكلمة الأمر اللغوى وهو الطلب وقبولها نون التوكيد فا لدور منتف فتأمل

والأمر إن لم يك للنون محل # فيه هو اسم نحو صه وحيّهل

(الأمر) أى لفظ الدال على الطلب (إن لم يكُ للنون محل فيه) فليس بفعل أمر بل (هو اسم) إما مصدر نحو فندلاً زريقُ المال اى اندُل و إما اسم فعل (نحو صه) فإن معناه اسكت (وحيّهل) فإن معناه أقبل ولا محل للنون فيهما وكذالك ينتفي كون الكلمة الداله على معنى المضارع فعلا مضارعا عند انتفاء قبول لم كأوّاه بمعنى أتوجّع والدالة على معنى الماضي فعلا ماضيا عند انتفاء قبول التاء كهيهات بمعنى بَعُد فهذه أسماء الأفعال

/١٥١/

عطف

العطف إما ذو بيان أو نسق # والغرض الآن بيان ما سبق

أي وهو عطف بيان

فذو البيان تابع شبه الصفة # حقيقة القصدِ به منكشِفه

(حقيقة الخ) أي أنه فارقَ النعت من حيث إنه يكشِـف المتبوع بفســه لا بمعنى في المتبوع (هـ) ولا سببيّه (هـ)

فأولينه من وفاق الأول # مامن وفاق الأول النعت ولى

أي وذلك اربعة من عشرة اوجه الإعرب الثلاثة والافراد والتذكير والتنكير وفروعهن فقد يكونان منكرّين # كما يكونان مُعرّفين

أي وإذا كان له مع متبوعه ماللنعت مع منعوته فقد يكونان منكرين نحو لبست ثوبا جبّة (هـ) كما يكونان معرفين نحو جاء ابو حفص عمر

وصالحا لبدلية يرى # في غير نحو يا غلام يعمرا

(وصالحا لِبدَلية) أي [كل ما جازا أن يكون عطف بيان جازا أن يكون بدلا نحو ضربت أبا عبدالله زيدا][٥]

ونحوِ بِشرٍ تابع البكرِيّ # وليس ان يبدل بالمرضيّ

واستثنى من ذلك مسألتين يتعين فيهما أن يكون التابع عطف بيان الأولى أن يكون التابع مفردا معرفة معربا والمتبوع منادى نحو يا غلام يعمرا فيتعين أان يكون يعمرا عطف بيان ولا يجوز أن يكون بدلا لأن البدل على نية تِكرار العامل فكان يجب بناء يعمرا على الضم][٦] وليس كذلك

/١٥٢/

(قوله بشر) أنا ابن التارك البكري بشر عليه لطير ترقبه وقوعا

[الثانية ان يكون التابع خاليا من أل والمتبوع بأل وقد أظيف إليه صفة بأل نحو أنا الضارب الرجل زيد فتعين كون زيد عطف بيان ولا يجوز كونه بدلا من الرجل فيلزم أن يكون تقدير أنا الضارب زيد وهو لا يجوز لما عرفت في باب الإضافة.][٧]

/٢٥٠/

فصل في زيادة همزة الوصل

للوصل همزه سابق لايثبت # إلا إذا ابتُدى به كا ستثبِتوا

---

[٥] شرح ابن عقيل ص. ٢٢١

[٦] شرح ابن عقيل ص. ٢٢١-٢٢٢

[٧] شرح ابن عقيل ص. ٢٢٢

أي همزة الوصل كل همزة ثبت في الابتداء وسقط فى الدرج : وما يثبت فيهما فهو همزة قطع هـ

وهو لفعل ماضى احتوى على # أكثر من أربعة نحو انجلى

أي وانطلق واستخرج هـ

والأمر المصدر منه وكذ #أمر الثلاثي كاخش وامض وانفُذا

قولـه منـه أي من المحتوى على أكثرَ من أربعـةٍ نحو انجَـل انجلاءً انطلق انطلقـا واستخرج استحراجا هـ قوله امر الثلاثي أي الذي يسكن ثاني مضارعه لفظا سواء فى ذلك مفتوح العين نحو اخش ومكسورها نحو امض ومضمومها نحو انفذ /٢٥١/

فإن تحرك ثاني مضارعه لم يحتج إلى همزة الوصل كقولك فى الأمر من يقوم قم ومن يَعِد عد ومن يرُد رُد ويُستثنى خذ وكل ومر فإنها يسكن ثاني مضارعه لفظا والأكثر من الأمر منها حذف الفاء والاستغناء عن همزة الوصل

وفي اسم است ابن ابنم سمع # و اثنين وامرئ وتأنيث تبع

وايمن همزه أل كذا ويبدل # مدا فى الاستفهام أويسهّل

قوله وتأنيث أي ابنة واثنتين وامرأة (هـ) قوله اسـم اصـله سِمْوٌ حُذفت لامه تحفيفا وسكن أوله وأتى باالهمزة توصلا وتعويضا قوله أست أي اصله سته حذفت اللام وهى الهاء تشبيها بحروف العلة وسكن أوله وجئ باالهمزة لما ذكر قوله ابن أي اصله بنو فُعِل به ما سـبق فى الاسـم قوله ابنم أي هو ابن زيدت فيه الميم لِلمبالغة (هـ) واثنين أي اصـله ثنيين حذفت لامه وسـكن اوله جئ باالهمزة قوله وامرؤ أي اصـله مرء فخفف بنقل حركة الهمزة إلى الراء ثم حذفت الهمزة وعوض عنها همزة الوصـل وسكنت الميم ثم ثبت عند عود الهمزة قوله همزة أل أي معرفة كانت أو موصولة أو زائدة ومذهب الخليل أن همزة أل قطع وصلت لكثرة الاستعمال قوله ويبدل الخ أي همزة الوصل المفتوح نحو آلحسن عندك يحذف المضموم أو المكسور فإنه يحذف نحو

أضطر الرجل و نحو اتخذناهم سحريا قوله يسهل أي بين الهمزة والألف مع القصر هـ ولا يحقق لأن همزة الوصل لا يثبت ففى الدرج (هـ)

الفصل الخامس

الخاتمة

أ- الخلاصة

بناءً على البحث الذي أُجري، فإن نتائج هذه الدراسة يمكن تلخيصها فيما يأتي:

١- عد مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك مخطوطةا يبلغ عمره نحو ٨٠ سنة، وكان مملوكًا لأحد طلاب العلم في مدرسة من المدارس السلفية الواقعة في منطقة كديري، وهي المدرسة السلفية فلوسو قديري. وقد عُرفت هذه المعلومات من خلال الكولوفون الموجود في نهاية المخطوطةة. ومن الناحية الكوديكولوجية، استُخدم في هذه المخطوطةة ورق حديث صُنِع تقريبًا في القرن العشرين، مع حبر أسود ذي أساس معدني. كما أن حالة المخطوطةة تُعد جيدة نسبيًا، مع تجليد بالخيط. وقد وُجدت بعض التلفيات الورقية أو ظاهرة الـــ Foxing في عدد من صفحاته. أما من جهة التصنيف (composition)، فإن هذه المخطوطةة يُعد من قبيل المذكرات الدراسية أو تسجيلات النقل العلمي و يسمى فهرس.

٢- وُجدت في المخطوطةة عدة مشكلات نصية، سواء أكانت ناتجة عن تلف الورق أم عن أخطاء النساخ .(Scribal Errors) وكانت أغلب المشكلات النصية من النوع الثاني، مثل التباس حرف الطاء بالتاء، وعدم صحة مواضع الهمزات، وتراكم الكتابة في الموضع نفسه حتى تصبح غير واضحة القراءة، وعدم ثبات نوع الخط، مما جعل بعض الحروف صعبة التمييز.

٣- وقد أسفرت عملية تحقيق نص مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك عن تقديم نص منقح وخالٍ من الأخطاء في ثلاثة أبواب، وهي: الباب الأول) *الكلام وما يتألف منه*(، والباب الأوسط) *العطف*(، والباب الأخير) *همزة الوصل* .(ومن خلال المقابلة بكتابين من كتب الشروح، تمكن الباحث من الكشف عن أن مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك من المجموعة الخاصة للحاج عبد الشكور يُمثل نتاجًا تركيبيًا إبداعيًا مستندًا إلى كتابي شرح الأشموني وشرح ابن عقيل، مع إجراء نوع من تبسيط المادة العلمية لأغراض تعليمية وتربوية.

ب- الاقتراحة

ونظرًا إلى محدودية نطاق هذا البحث، يُوصى الباحثون اللاحقون بإجراء تحقيق نصوص الأبواب الأخرى في مخطوطة تقريرات ألفية ابن مالك باستخدام منهج التحقيق النقدي أو التحقيق المعياري. وتنبع أهمية ذلك من السعي إلى تقديم نص أكثر استيعابًا وسهولةً للفهم، من غير الإخلال بأصالته، فضلًا عن الكشف عن العلاقات التناصية بين المخطوطةة ومختلف كتب الشروح التي لُخِّصت مادتها فيه.

كما يُؤمَل من الباحثين اللاحقين إجراء دراسة أكثر شمولًا للجوانب الباراتكستية، مثل الملاحظات الشخصية للناسخ المنتشرة بين ثنايا النص الرئيس. وذلك لأن هذه الملاحظات تختزن إمكانات كبيرة للكشف عن الكوديكولوجيا الاجتماعية، مثل هوية الناسخ، والسياق التاريخي للمخطوطةة، وأنماط انتقال

المعرفة في نظام التعليم الديني التقليدي (المدارس أو المعاهد الإسـلامية) في العصـور الماضية.

قائمة المصادر و المراجع

المصادر

مخطوطة ألفية ابن مالك للحاج عبد الشكور

المراجع العربية

أجي, د. أ. س. (٢٠٢٤). *مراسلة بين الشيخ أسنوي القدسي والسيد الزواوي المكي عن قراءة المناقب (دراسة فيلولوجية)*. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

أردينشة, م. ف. أ. (٢٠٢٣). *تحقيق النص في مخطوطةاتكتاب "قصيدة في الصوم" للشيخ الحاج محمد صالح بوغاه جريسيك (دراسة فيلولوجية)*. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

الأشموني, ع. ب. م. (١٩٥٥). *شرح الأشموني على ألفية ابن مالك*

الغلاييني, ا. م. ب. م. ب. س. ب. م. ا. ا. م. (١٩٤٤). *جامع الدروس العربية موسوعة في ثلاثة أجزاء*. دارالكتب الإسلامية.

بنبين, أ. ش. (٢٠٠٤). *دراسات في علم المخطوطةات والبحث الببليوغرافي* (الطبعة الث). المطبعة والوراقة الوطنية الحي المحمدي.

عقيل, ب. ا. ع. ا. ب. ا. (١٩٨٠). *شرح ابن عقيل*. دار التراث.

ويبيصانو, م. (٢٠١٧). *مادة الإملاء لغير الناطقين بالعربي*

المراجع الأجنبية

Abdullah, A. R. (2022). *Pengantar Filologi Konsep, Teori, dan Metode*. CV. Literasi Nusantara Abadi.

Afif, A. C., Fatkhurrohman, Saefullah, M., & Mazid, S. (2024). Pembelajaran Qawa'id Untuk Mustawa Mutaqaddim Dengan Kitab Alfiyah Ibnu Malik. *Sentri: Jurnal Riset Ilmiah*, *3*(1), 266–273. ejournal.nusantaraglobal.ac.id/index.php/sentri

Aji, D. A. S. (2023). *Surat Syekh Asnawi Kudus Kepada Mufti Makkah Tentang Pembacaan Manakib (Studi Filologi)*. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Ardiyansyah, M. F. A. (2023). *Identifikasi teks dalam Manuskrip Kitab "Qashidah Fii As-Shaum" Karya KH. Muhammad Sholeh Bungah Gresik (Kajian*

Filologi). Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.
Baried, S. B. (1985). *Pengantar Teori Filologi*. Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
Dain, A. (1997). *Les Manuscrits*. Diderot Multimedia.
Deroche, F. (2006). *Islamic Codicology an Introduction to the Study of Manuscripts in Arabic Script*. Al-Furqan Islamic Heritage Foundation.
Fais, N. L. (2024). *Manuscript Culture Naskah Jalalain MAJT*. Tafsiralquran.Id. https://tafsiralquran.id/manuscript-culture-naskah-jalalain-majt/
Fathurahman, O. (2003). Filologi dan Penelitian Teks-teks Keagamaan. *Al-Turas*, *9*.
Fathurahman, O. (2015). *Filologi Indonesia : Teori dan Metode*. Kencana.
Gacek, A. (2009). *Arabic Manuscripts A Vademecum for Reader*. Leiden.
Genette, G. (1997). *Parateks Thereshoulds of Interpretation*. Cambridge University Press.
Hanif, A., & Rudiamon, S. (2022). *Textological - Philological Study on Arabic Language Sciences in Minangkabau Manuscripts*. *3190*, 75–92. https://doi.org/http://doi.org/10.29240/ajis.v7i1.4322 Textological-Philological
Hanif, A., Rudiamon, S., Faiz, M. F., Afrina, C., Warman, A. B., & Rahmi, E. (2025). *Arabic Grammar in Minangkabau Surau : Philological Perspectives on Traditional Islamic Education*. *8*(3), 561–577. https://doi.org/https://doi.org/10.31538/nzh.v8i3.210
Hasbi, R., Huda, N., & Ahmadi, R. (2022). *Transmisi Keilmuan Kitab Fathul Qarib di Pesantren Yapink dan Attaqwa Bekasi*. 93–108. https://doi.org/10.15408/ref.v21i1.24659
Hermans, J. M. M., & Huisman, G. C. (1981). *De Descriptione Codicum*. Centrale Reproduction Dienst der Rijksuniversiteit te Groningen.
Hidayah, A. A., Selamata, V., Yati, R. M., Sejarah, P., & Sriwijaya, U. (2026). *Analisis Isi dan Karakteristik Naskah Qawa ' id al -Lughah al Arabiyyah : Sebuah Tinjauan Filologis*. *2*(1), 290–304. https://doi.org/doi.org/10.63822/cv6cbq43
Hidayah, F. F., & Humam, A. W. K. (2021). *Manuskrip al- mukarrar fī mā tawātara min qirāāti al - sab'i wa taḥrir Kajian Kodikologi dan Filologi*. *7*(2), 311–336. https://doi.org/doi.org/10.47454/itqan.v7i2.762 MANUSKRIP
Koochakzaei, A., & Gharetapeh, S. A. (2021). Paper Foxing Stains on a Historic Manuscript from the Early Qajar Era : Abiotic or Biotic Foxing ? *Heritage*, 1366–1374. https://doi.org/https://doi.org/10.3390/heritage4030074
Lubis, N. (2007). *Naskah, Teks, dan Metode Penelitian Filologi*. Puslitbang Lektur Keagamaan Badan Litbang & Diklat Departemen Agama RI.
Luthfi, K. M. (2016). Kontekstualisasi Filologi Dalam Teks-Teks Islam Nusantara. *IBDA: Jurnal Kajian Islam Dan Budaya*, *14*(1), 114–128.
Manassa. (2018). *Kajian Parateks dan Kultur Manuskrip Nusantara*. Manassa,Id. https://www.manassa.id/2018/01/kajian-parateks-dan-kultur-manuskrip.html
Minan, A. (2024). Manuskrip Mushaf Al-Qur'an koleksi Museum Sunan Drajay (Kajian Kodikologii, Rasm, dan Qira'at). *Syariati : Jurnal Studi Al-Qur'an*

Dan Hukum, *X*(01).

Na'ali, B., & Samiran, F. (2022). Fiqh Scripts Of Bukit Gombak: Codicology and Content Analysis. *At-Turas: Jurnal Studi Keislaman*, *9*. https://doi.org/http://doi.org/10.33650/at-turas.v9i2.4240

Nasution, A. S. A. (2015). *Bunyi Bahasa 'Ilm Al-Ashwat Al-'Arabiyyah*. AMZAH.

Niam, K., & Alifah, T. (2023). Manuscript of Mushaf Al-Qur'an K.H. Muhammad Ihsan Wonodoyo Gunungkidul (Codicology-Textology Aspect Analysis). *Journal of Islamic History and Manuscript*, *02*(02), 99–120. https://doi.org/10.24090/jihm.v2i2.6967

Ratmono, D., Purwani, I., & Wasito. (2013). *Pedoman Teknis Penjilidan Bahan Perpustakaan*. Perpustakaan Nasional RI.

Sholihah, & Khusniyah, A. (2024). Manuskrip Mushaf Al- Qur'an LSM MJ 014 di Museum Masjid Ja mi ' Lasem : Analisis Kodikologi dan Tekstologi. *Perada: Jurnal Studi Islam Kawasan Melayu*, *7*(2), 127–142. https://doi.org/https://doi.org/10.35961/perada.v7i2.1682

Sriwati, I., Harlisa, & Syarif. (2023). *Gambaran Manuskrip Al- Qur ' an Hj . Rippun di Desa Pambusuang (Studi Kodikologi dan Filologi)*. *02*(01), 89–111. https://jurnal.stainidaeladabi.ac.id/index.php/eladabi

Sulistyorini, D. (2015). *Filologi Teori dan Penerapan*. Madani.

Sulton, A., & Aini, A. F. (2025). *Pengantar Ringkas Kodikologi Filologi dan Tekstologi* (A. Z. Alifa (ed.)). Deepublish.

Susanti, N., 'Afifah, N., Hidayat, A. T., & Riza, Y. (2024). Naskah Pembagian Kekuasaan Dalam Negara : Edisi Teks dan Kritik Teks. *Haluan Sastra Budaya*, *8*(1), 76–94.

Zahro, F., & Zainuddin. (2025). Analisis Nilai Pendidikan Akhlak Dalam Kitab Alfiyah Karya Imam Muhammad bin Abdullah bin Malik Al-Tha'i Al-Ji'ani. *Edisi Terkini: Jurnal Pendidikan*, *7*(2), 26–40. https://journalversa.com/s/index.php/jpm

السيرة الذاتية

نفيسة نور خالدة، وُلدت في مالانج، جاوى الشرقية، في ٢٨ مارس ٢٠٠٣م. تلقت تعليمها الابتدائي في المدرسة المرتضى الإسلامية الأهلية بسوديمورو خلال الفترة من ٢٠٠٨م إلى ٢٠١٥م. ثم واصلت دراستها في المرحلتين المتوسطة والثانوية بمعهد المنوّريّة الإسلامي بسوديمورو خلال الفترة من ٢٠١٥م إلى ٢٠٢١م. وبعد إتمام التعليم الثانوي، التحقت دراستها عام ٢٠٢٢م في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية العلوم الإنسانية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حتى حصلت على درجة البكالوريوس عام ٢٠٢٦م. كما أنها طالبة في معهد دار الزهراء الرفاعي. وخلال مسيرتها الجامعية، كانت ناشطةً في عدة منظمات طلابية داخل الحرم الجامعي، منها El Jidal، وهيئة تحفيظ القرآن، ورابطة طالبات نهضة العلماء.